



دانشگاه علوم پزشکی خدمات بهداشتی درمانی ایران



کتاب  
دعوة الاطباء.

تأليف:

ابن بطلان (ابن عبدون)



مجلس شورای اسلامی ایران  
معاونت فرهنگی و ارتباطات



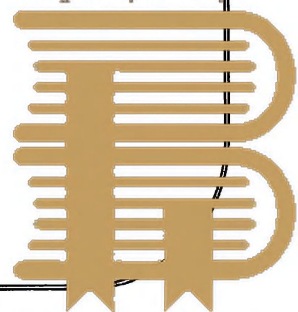
کتاب

# دعوة الاطباء

تأليف:

ابن بطلان (ابن عبدون)

شبكة كتب الشيعة



دوره سوم

shiabooks.net

رابطه یدیل < mktba.net

## مشخصات کتاب :

نام کتاب : دعوة الاطباء

مؤلف : ابن بطلان ( ابن عبدون )

تاریخ تألیف : قبل از ۳۵۸ هجری قمری

نسخه مادر : تصویر کتاب متعلق به فاضل محترم آقای رشید تفقد با تشکر بسیار از ایشان

دیباچه : دکتر محمد مهدی اصفهانی

ناشر : مؤسسه مطالعات تاریخ پزشکی، طب اسلامی و مکمل دانشگاه علوم پزشکی ایران با تشکر از

همکاری های ارزنده آقای دکتر امیرمهدی طالب

تاریخ نشر : فروردین ماه ۱۳۸۸

شماره نشر : دوره سوم

شماره انفرادی کتب :

نوبت نشر : یکم

شمارگان : ۱۰۰ نسخه

## کتاب دعوة الاطباء کتابی علمی ، فکاهی و خواندنی

نویسنده این کتاب که به سبک کلیله و دمنه نگاشته شده ابن بطلان (ابن عبدون) یعنی ابوالحسن المختار بن الحسن بن عبدون بن سعدون بن بطلان است که از پزشکان معروف بغداد در عهد خلفاء عباسی است که پیش از این کتاب بسیار ارزشمند تقویم الصحة را از او در قالب انتشارات مؤسسه مطالعات تاریخ پزشکی ، طب اسلامی و مکمل منتشر کرده ایم و شناخت مقام و منزلت علمی او و تأثیری که بر اطباء خلف بلحاظ شیوه نگارشی داشته در برخی منابع تاریخی از جمله کتاب عیون الانباء اثر ابن ابی اصیجه قابل پیگیری است. قبلاً درباره مباحثات تند ابن بطلان و ابن رضوان بهنگام نشر رسائل ابن رضوان توضیحاتی داده ایم که جای تکرار نیست.

آنچه که در این کتاب بظاهر فکاهی و طنز آمیز اما در واقع سرشار از مطالب خواندنی و آموزنده ملاحظه می شود داستان پزشک جوانی است که در طلب روزی بغداد را بمقصد میافارقین (نیاربکر فعلی در جنوب شرقی ترکیه) ترک می کند و با طبیب سالخورده ای که او را به منزل خود دعوت می کند برخورد می کند در مجلس آن طبیب سالخورده پزشکان دیگری نیز دعوت شده اند. گفتگوهای انجام شده در آن مجلس در کناره سفره طعام بسیار شیرین و شنیدنی است.

در بحث اول کتاب که با اشعار و حکم فراوان همراه است نکاتی در مدح بغداد و مزمت میافارقین در شرایط کساد کار آمده است در بخش دوم مجلس طعام و پرهیزهای غذایی (اگر چه بحث جدی است ولی در قالب طنز و شوخی و ارتباط دادن آن با خساست میزبان) در سایر فصول مطالب دیگری که نشان دهنده وضعیت پزشکی آنروز معلومات ، کارهای خلاف عطاران و ذکری از پزشکهای نمایان و بالاخره دفاع از پزشکان واقعی مطرح شده است.

کمان می کنم ترجمه این کتاب و قرار دادن مطالب آن در اختیار فارسی زبانان (علیرغم برخی موارد ناخوشایند همچون مجلس شراب و غیره)، مجموعاً فواید فراوانی در پی داشته باشد. /

## المقدمة

بلغ الطب العربي في العصر العباسي مرحلة من التقدم والترف الفكري الى درجة ان الكتب صارت تؤلف آنذاك لتناول نواذر الطب وطرائقه وآدابه . ومن هذه الكتب كتاب ( دعوة الاطباء ) لابن بطلان الذي افه للامير نصير الدولة احمد بن مروان ، والذي يتحدث فيه عن طبيب شاب يغادر بغداد الى بلدة ميفارقين طلبا للرزق وهناك يلتقي بطبيب شيخ يدعو الى داره لتناول طعام الغداء عنده فتجري بينهما محاوراة طريفة على مائدة الشيخ لا يلبث ان يشترك فيها عدد من المتطبين الذين دعاهم الشيخ الى هذه الجلسة وكان غرضه ان ينقص على ضيفه كل لقمة ياكلها لشدة بخله وهو يسأله اسئلة طبية عديدة طالبا منه جوابها وكانت كلها اسئلة محرجة جعلت الطبيب الشاب يتلوى من الاحراج امام هذه الاسئلة والمناقشات .

وقد حاول ابن بطلان في هذا الكتاب ان يعطي لمحة عن الطب في عصره والابوة التي حدثت آنذاك وحالة الاطباء ومهنة الطب التي تراجع امام هذه الابوة فلا يبقى ثمة سجال للطب ان يؤدي رسالته مع هذه الوفيات التي تساقط كل يوم بالآلاف جراء هذه الابوة . كما اراد ان يرسم صورة حقيقية عن الوضع الصحي واساليب الفحص والمعالجة والتشخيص في العصر العباسي المتأخر واعطاء منظومات عن الادوية وغشها واحتكارها عند المطارين والادوات الجراحية المستعملة بانواعها واشكالها . والاهم من ذلك ففضح اعمال الدجالين من الاطباء وجيلهم والاعبيهم في ادعاء مهنة الطب وكيف يخدعون الناس البسطاء ويدخلون بيوتهم مستغلين سذاجتهم مما ادى الى اساءة نظر الناس الى الاطباء واستهانتهم بالطب فدفعه ذلك الى ان يعقد فصلا خاصا ( وهو الفصل العادي عشر ) حول هذا الموضوع للرد عليهم ودفاعه عن الطب والاطباء .

والكتاب في الاصل كتاب فكاكة وهزل ولكنّه الى جانب ذلك كتاب ثقافة وتراث ، نقول عنه مؤلفه انه « على مذهب كيلة ودمنة ، يشتمل على مزج يسيم عن جد ، وباطل ينطق عن حق ، وخير القول ما اغنى جمده والى هزله » .

وقد ذكر ابن ابي اصيبعة هذا الكتاب في ( عيون الانباء ) في عدة مواضع اثناء حديثه عن مؤلفه ابي الحسن بن بطلان وقال عنه انه ضمنه اشياء من اشعاره الكثيرة ونوادره الطريفة .

ونحن نرى ان في الكتاب اشياء غير هذا فهو كتاب ثقافة وتراث يحتوي على اشارات ادبية ولغوية وامثال واشعار ، كما يحتوي على اقوال لملازمة وحكماء ، معروفين وآراء لاطباء اليونان ابقراط وجالينوس مع ذكر الاصطلاحات الطبية التي كانت شائعة وقتئذ كالبحران والطبائع والاخلاط والتمدد وقدح المين وفحص القارورة وغير ذلك . ونجد في تضاعيف الكتاب ذكرا لبعض العادات والتقاليد في المجتمع العباسي كتقديم الطعام على شكل دفعات متتالية وليس كما فعل في مجتمعنا حيث يوضع الطعام كله على المائدة دفعة واحدة .

وكذلك ان يقدم الطعام قبل الشرب وليس بعده حتى لا يؤذي المعدة الفارغة . وكما نجد في المجتمعات المتطورة في عصرنا الحاضر نجد في ذلك المجتمع عادة شرب النخب ايضا ، يرفعون الكؤوس ويشربون قياما ويطلقون عليه الشرب السار لفلان من الناس .

وهناك تقاليد طبية يوضحها الكتاب كالمشاورة بين طبيبين او اكثر لفحص مريض وهو ما نطلق عليه ( اللجنة الطبية ) . وكثيرا ما ينسحب الطبيب المعالج بناء على رغبة المريض ليتولى نبيب آخر غيره معالجته ، فنتهي ذلك الى المذسة بينهما ويطعن الطبيب الصارف بالطبيب المصروف ( اتصل انماثر ) وينتقد معالجته السابقة وهو ما يحدث في كل مجتمع وفي كل عصر .

ولهذا الكتاب نسخة خطية في مكتبي كنت اتردد في تعقيها لاندثار  
بعض لوراقها وامحاء بعض اسطرها بسبب الرطوبة حتى تهيأت لي نسختان  
اخرى ان احدهما نسخة اوقاف الموصل ( المكتبة الاحمدية برقم ٢٤/٦٦ ) وهي  
ناقصة بضع لوراق في قسمها الاخير ، والاخرى مستنسخة عن مخطوطة قديمة  
كانت موجودة في مكتبة المرحوم الدكتور بشارة زلزل حصلت عليها انشاء  
وجودي في بيروت . وقد جعلت نسختي هي ( الاصل ) وعليها الاعتماد في  
التحقيق لوضوح خطها ورصافة اسلوبها ، والنسختان الاخرى ( الاحمدية )  
و ( زلزل ) لاستدراك النقص الذي فيها وضبط النص على الوجه الاكمل .

وقبل البدء بالعمل اسفغني الاخ الاستاذ بسام ادريس الجليبي بنسخة  
رابعة مستنسخة حصل عليها من مكتبة عمه لقمان عبد الله الجليبي وهي في  
الاصل منقولة عن نسخة كتبها بخطه القس عبد الاحد بن القس يوحنا جد  
عائلة الجليبي قبل اسلامه ويرجع تاريخها الى سنة ٢١٢٧ يونانية ( ١٨١٦ م ) وهي  
نسخة كاملة واضحة الخط ولكنها كثيرة التحريف والخطا . وعلى هذا تسم  
ضبط النص واكمال النقص .

وقد جعلت من الهوامش ما يتضمن تصوريا او تعليقا لو اضافة او تفسيراً  
لمصطلح غامض او شرحاً لكلمة مبهمه عسى ان تفيد في تبسيط المتن للقاري ،  
ونفتح عليه ما استغرق .

## من هو ابن بطلان ؟

هو ابو الحسن المختار بن الحسن بن عبدون بن سعدون بن بطلان :  
طبيب مسيحي من اهل بغداد ، درس الطب على الطبيب الفيلسوف ابي الفرج  
عبدالله بن الطيب وقرأ عليه كثيرا من الكتب الطبية ولازم الطبيب ابا الحسن  
ثابت بن ابراهيم بن زهرون الحراني واشتغل عليه في صناعة الطب وفي مزاوله  
اعمالها ، وهما من اجل اطباء بغداد .

وكان ابن بطلان معاصرا للطبيب المصري علي بن رضوان وكانت بينهما  
مراسلات عجيبة وكتب بديعة غريبة تقوم على مداواة والتنافس . وفي سنة  
٤٣٩هـ قرر ابن بطلان ان يسافر الى مصر للالتقاء بعلي بن رضوان والاجتماع  
به ، فلما وصل في طريقه الى حلب اقام بها مدة واكمه اميرها من الدولة  
نمال بن صالح واحسن اليه .

ودخل ديار مصر في مستهل جمادى الآخرة من سنة ٤٤١هـ ، في زمن الخليفة  
المستنصر بالله واقام بها ثلاث سنين والتقى بعلي بن رضوان ، وكانت في تلك  
الايام جائحة من وباء الطاعون اجتاحت الشام ومصر والعراق والقسطنطينية  
والتي يقول عنها ابن ابي اصيبعة في عيون الانباء (ج ٢ - ص ٢٤٠) قلا عما  
كتبه ابن بطلان بخطه ان في تلك السنة دفن في كنيسة لوقا اربعة عشر الف  
نسمة بعد ان امتلات جميع المدافن التي في القسطنطينية(\*) .

✽ كانت جائحات الطاعون ثاني من الشرق الاقصى والهند وتنتقل الى البلاد  
العربية ماوربا . ومن هذه الجائحات ما نقلته سفينة ابطالية الى مرفأ  
مسينا الابطالي آتية من الشرق الأدنى فمّر الناس من هول هذا الداء وحملوه  
بطريقهم الى كافة اسحاء اوربا . وقد خلف هذا ( الموت الاسود ) فناء  
مرعبا بين سكان اوربا . وتقدر بعض الدراسات مدد ضحاياه خلال عشر  
سنوات بنصف سكان اوربا . ويقول الطبيب المؤرخ في دوشولياك  
Guy de Chauliac ان المرض قضى على ثلاثة ارباع سكان فرنسا



وكان ابن بطلان قد سافر الى القسطنطينية في اثناء جائحة الطاعون .  
وربما اوحى له مشاهدة جنازة الموتى التي كانت تمر امام عينيه كل يوم بكتابة  
هذا الكتاب الذي يقول انه فرغ من نسخه بدير الملك المنيع قسطنطين بظاهر  
القسطنطينية في آخر ايلول من سنة ١٤٥٠ هـ .

اما في مصر فقد ظهر الوباء في التسطاط سنة ١٤٤٥ هـ بعد ان انتشر في  
الجزيرة والموصل وديار بكر وغارس . ويقول ابن بطلان انه حدث غلاء عظيم  
في مصر وقص النيل وتبعه وباء عظيم ، واشتد وعظم في سنة ١٤٤٧ هـ . وحكى  
ان السلطان كتم من ماله الخاص ثمانين الف شخص وانه فقد ثمانمائة  
قائد (\*\*\*) .

ويقول ابن ابي اصيبعة : وقلت ايضا من خط ابن بطلان في ما ذكره  
من الالوباء العظيمة ... وفاة العلماء في زمانه .. الشرف المرتضى وابو  
الحسن البصري والفيق ابو الحسن القنوري واقضى القضاة الماوردي وابن  
الهيثم والطبيب صاعد بن بشر وابو الفرج بن الطيب ومهيار الشاعر وابو  
الملاء المري فانظما سراج العلم وبقيت المقول بعلمهم مظلمة .



وان الذين نجوا من المرض من سكان لندن العشر فقط ، وان ١٠٠.٠٠٠  
شخص من سكان فلورنسا الإيطالية البالغ عددهم ١٢.٠٠٠ قضوا  
نحبهم بهذا المرض -

(\*\*\*) يصف ابن بطلان مرض الطاعون بأنه ( قروح سوداوية واورام الطحال  
وتغير ترتيب نوايب الحميات واضطراب نظام البحارين ، فاختلف علم  
القضاء في مقدمة المعرفة ) فالقروح السوداء التي يذكرها ناتجة عن الانزفة  
التي تحدث تحت الجلد ، وبسببها ايضا تحدث ضخامة الطحال . وتكون  
الحمى غير منتظمة فيضطرب نظام البحارين اي انقضاء الحمى بكثرة  
التمرق فيلتبس على الطبيب وقت ظهورها ووقت انقضائها ويختلط انداز  
المرض مع حكم القضاء والقدر .

وتوفي ابن بطلان سنة ٤٥٨هـ ولم يتخذ زوجة ولا خلف ولدا ولذلك  
يقول في بعض اشعاره :

ولا احد "إن مت" يكي ليتسي  
سوى مجتبي في الطب والكتب باكيا

ولابن بطلان من الكتب : كنش الاديرة والرهبان ( وهو المذكرات  
الخاصة ) وكتاب تقويم الصحة ومقالة في شرب الدواء المسهل ومقالة في كمية  
دخول الغذاء في البدن وهضمه وخروج فضلاته ، وسقي الادوية المسهلة  
وتركيبتها ، ومقالة في علة نقل الاطباء المهرة ندير اكثر الامراض التي كانت  
تعالج قديما بالادوية العارة الى التدبير المبرد كالعلاج والقوة والاسترخاء  
وعبرها ومخالفتهم في ذلك بسطور القدماء في الكنايش والاقرباذينات ( اي  
دساتير الادوية ) وتدرجهم في ذلك بالعراق وما والاها . وقد صنف ابن  
بطلان هذه المقالة بانطاكية سنة ٤٥٥هـ وكان في ذلك الوقت قد اشرف على  
بناء يمارستان ( اي مستشفى ) انطاكية . وصنف ايضا كتاب المختل السى  
الطب وكتاب وقعة للاطباء وكتاب دعوة القوس . ومقالة في مدلواة صبي  
عرضت له حصة .

#### قصه الخلاف بين ابن بطلان وابن رضوان :

ابن رضوان طبيب مصرى اسمه ابو الحسن علي بن رضوان بن علي بن  
جعفر ، نشأ في القاهرة وبها تعلم الطب ولمع اسمه بين الاطباء حتى أصبح  
رئيسا للاطباء وطيبا للحاكم بأمر الله العاطمي ، غير انه كان كثير التعرض  
للاطباء والتشنيع على من يريد مناقشته . وكان يدعي ان دراسة الطب من  
الكتب افضل من الدراسة على معلمين . وقد ألف في هذا الادعاء كتابا يدافع  
فيه عن وجهة نظره ، فرد عليه ابن بطلان هذا الرأي في كتاب ينتقده فيه  
وينتقص من علمه .

وكتب ابن رضوان مقالات يهاجم فيها ابن بطلان منها مقالة عنوانها :  
( ابن بطلان لا تعلم كلام نفسه فضلا عن كلام غيره ) ، ومقالة اخرى ( ان ما  
جهله ابن بطلان يقين وحكمة ، وما عليه غلط وسفسطة ) .

وتوالت الكتب والمقالات بين الاثنين وكان كل منهما يحاول  
النيل من خصمه والكيد له بشكل يدعو الى العجب ، فلم يكن احد منهما  
يؤلف كتابا ولا يتدع رأيا الا ويرد الآخر عليه ويسفه رأيه . وكتب ابن  
بطلان مقالة في تغذية الفرج والفروج لجسم المريض فرد عليه ابن رضوان  
بمقابلة عنوانها : ( نقض مقالة ابن بطلان في الفرج والفروج ) .

وكان ابن رضوان اسود اللون ولم يكن جميل الصورة وله في ذلك  
مقالة يرد فيها على من يعيره ببقع صورته يقول فيها ان الطبيب الفاضل يجب  
ان لا يكون وجهه جميلا . ولكن ابن بطلان يهاجم ابن رضوان ويقول فيه  
شرا ذكره في رسالته المسماة وقعة الاطباء وهو :

فلما تبدى للقوابل وجهه

نكصن على اعقابهم من الندم

وقلن واخفين الكلام تسترا

الا ليتنا انا تركناه في الرحم

وكان يلقبه بشمباح الجن ورغم ذلك قرر ان يزوره في بلده مصر فكان  
اللقاء بينهما وجرت وقائع كثيرة في هذا اللقاء ونوادير غريبة لا تخلو من فائدة  
كما يقول ابن ابي اصيمة . واتفق ابن بطلان كتابا بمد خروجه من مصر يذكر  
معايبه ويشير الى جهله فيرد عليه ابن رضوان برسالة ( الى اطباء مصر والقاهرة  
في خبر ابن بطلان في جملة الرد عليه ) ثم مقالة اخرى بعنوان ( التنبيه على  
ما في كلام ابن بطلان من الهذيان ) . وهكذا تستمر المعركة بينهما تأكيدا على  
عداوة المهنة الى ان يفرق الموت بينهما .

كتب ابن بطلان كتابه هذا ( دعوة الاطباء ) للامير نصير الدولة ابي نصر احمد بن مروان بن دويك الكندي الملقب صاحب الدولة نصير الدين امير مافارغن وديار بكر الذي ملك هذه البلاد بعد ان قتل اخوه ابو سعيد منصور بن مروان في قلعة الهتاج ليلة الخميس خامس جمادى الاولى سنة ٤٠١هـ ، وكان رجلا مسعودا عالي الهمة حسن السياسة كثير الحزم قضى من اللذات وبلغ من السعادة ما يقصر الوصف عن شرحه . وحكى ابن الاثير القاري في تاريخه انه لم ينقل عن نصير الدولة انه صادر احدا في ايامه سوى شخص واحد قص قصته . وقد عاش الامير نصير الدولة ٧٧ سنة وكانت امارته ٥٥ عاما . جاء ذكر ذلك في وفيات الاعيان لابن حلكان وفي تاريخ الحكماء لابن القفطي وفي مختصر الدول لابن العبري .

#### النسخ الخطية للكتاب :

هناك نسخ خطية للكتاب غير ما ذكرنا موزعة في مكتبات العالم منها نسخة في مكتبة الامروزانا في ايطاليا برقم ١٢٥ A يرجع تاريخها الى سنة ٩٧٢هـ وهي تشمل على احد عشر رسما لاشخاص في اوضاع مختلفة ، ونسخة اخرى في دار الكتب المصرية برقم ١٢٠٦ ط ب ، وثالثة في مكتبة الازهر برقم ٧١/٧٣٩٤ ، ورابعة في مكتبة جامعة القديس يوسف برقم ٣٠٣ ، وخامسة في متحف ايا صوفيا باستانبول برقم ٣٦٢٦ وسادسة في مكتبة طوب قسو سراي باستانبول ايضا برقم ١٩٧٦ A وسابعة في المكتبة المارونية بحلب برقم ٥٦٧ ، اشير في بعضها الى انه رساله وفي بعضها الى انه كتاب .

هذه هي ( دعوة الاطباء ) بما حوته من جد وهزل وفوائد وحكم واشعار لعلها تعكس وجها من لوجه المجتمع العباسي آنذاك ، وصعفه من آداب مهنة الطب ، بعد تفسير رموزها وتذليل تشوؤها ، راجيا ان يوجد فيها ما نسال الرضا ، ومن الله التوفيق .

الدكتور عادل البكري

الموصل - ٢٠٠٢م

# كتاب

## دعوة الاطباء

على منذهب كلية ودمنة

تصنيف

ابي الحسن المختار بن الحسن بن بطلان

الطبيب البغدادى

المتوفى سنة ٤٥٨ هـ

## بسم الله الرحمن الرحيم

هذه رسالة دعوة الأطباء على مذهب كلية ودمنة تشتمل على مزج بسم  
عن جد وباطل ينطق عن حق ، وخير القول ما اغنى جده والى هزله . صنفها  
ابو الحسن المختار بن الحسن بن بطلان للامير نصير الدولة ابي نصر احمد  
ابن مروان من امثال الحكماء وكلام البلغاء ونوادر الفلاسفة ليجد العالم فيها  
ما يوافق طريقته وينقاد المتعلم بسهلها الى تسهيل غرضه فيقرب عليه تناول  
ويظهر للقاري فضل الأطباء المهرة وعجز المخرقين<sup>(١)</sup> بهذه الصناعة ، وهى  
اثنا عشر قسما :

الاول منها : في فاتحة الكتاب ومدح بغداد وذم ميافارقين لما فيها من  
الكساد .

الثاني : في ذكر مجالس الطعام وايراد الحجج التي تحمي عن الاكل  
فيما يقدم من الالوان .

الثالث : في نعمت مجلس الشراب واللذة وذكر ما جرى من المسائل .

الرابع : في اعتبار الطبائعي بمسائل توضح فضله وتظهر جهله .

الخامس : في سؤال الكحال عما لا يسمعه جهله .

السادس : في اعتبار الجرائحي بمعرفة التشريح والمنافع .

السابع : في امتحان الفاسد بما يحتاج الى معرفته من المنافع .

الثامن : في اعتبار الصيادلة بمعرفة العقاقير والادوية .

التاسع : في غيرة الأطباء وتقديرهم على المرضى •

العاشر : في اعتذار الطبيب المصروف ودم الصارف له •

الحادي عشر : في استهانة العامة بالصناعة الطبية والرد عليهم •

الثاني عشر : في خاتمة الكتاب وذكر سبب انقطاع الزيارة والاجتناب •

ونسأل الله ان يوفقنا لدرك الاغراض الصحيحة والالتماظ القصيحة ليكون ما  
نأتي به مالكا لرضى من حث على قلم منشره وجمع منشره ، انه جواد  
مجيد قريب مجيب •

## — القسم الاول —

### في فاتحة الكتاب ومدح بغداد وذم ميفارقين لما فيها من الكساد

قال بعضهم لما دخلت ميفارقين<sup>(٢)</sup> سألت عن بها من المتطيين • فارشدت  
الى دكة بالمطارين عليها شيخ من ابناء السبعين ، مرهف النمايل حلو الدعاة  
عذب الفكاهة حسن المعارضة ، متميز عن اضرايه ، متشبث باذيال الادب ، ذو  
براعة في صناعة العب • فملت نحوه مسلما ، فرد علي السلام ، واوسع لسي  
المكان ، وقلقاني بالاكرام والاعظام ، وقال من انت ؟

قلت : غرب ومت يمي الاخذار الى هذه الديار •  
قال : وما صناعتك ؟  
قلت : طيب •

قلت : اتقع الصنائع واربح البضائع ، ومن اين اقبلت ؟  
قلت : من بغداد •

قال : بغداد سرّة الدنيا وقطب الارض وعروة<sup>(٣)</sup> الادب ومعدن الفضل  
ودار السلام وحضرة الامام وقبة الاسلام • وانشد :

احب الحلول بتلك الطلول  
وجرّ الذبول بذاك المقام

---

(٢) ميفارقين : مدينة في جنوب الاناسول وهي ديار بكر الحالية التي سكنها  
قبيلة بكر بن وائل بعد الفتح الاسلامي وسميت باسمها •  
(٣) العروة : وجمعها عراص وعروصات ، كل بقعة من الارض واسعة ومع  
بين الدور ليس فيها بناء •



دخلتها قديما لطلب العلم ، وزمانها كالربيع المربع<sup>(٤)</sup> وإيامها كالأعياد والجمع ،  
وترابها ائمد<sup>(٥)</sup> . تتنخل به الاحداق ، وحصاهما دُرّ تقلد به الاعتناق وبضائع  
الطماء قائمة المواسم والاسواق . ولقيت بها ابن الخمار<sup>(٦)</sup> وابن عبدان  
ونظيف بن يمن القس<sup>(٧)</sup> وابن بكس<sup>(٨)</sup> وأبا الوفاء المهندس<sup>(٩)</sup> .

قلت له : لم رحلت عنها ؟ املتت المقام بها ؟

فأئسد يقول :

لمرك ما فارقتها عن قلبي بها

واني بشطبي جانبيها لعارف

(٤) المربع : الكثير المرمى .

(٥) الائمد : من مركبات الائتمون يستعمل للكحل عند النساء بعد سحقه  
جيدا . وهو انواع اجودها الدراق السريع التفتت .

(٦) ابن الخمار : وهو ابو الحر العنسن بن سوان من بابا بن بهنام : طبيب  
عراقي عالم بأصول الطب وأروعه وقد نغل كثيرا من الكتب السريانية  
الى اللغة العربية ، كما كان فيلسوفا حسن المعرفة درس الحكمة على  
يحيى بن عدي . له عدد من المؤلفات منها كتاب في خلق الانسان ومعالجته  
في استنحان الاطباء ومقالة في سيرة الفيلسوف ، وكانت وفاته سنة ٥٣٣ هـ .

(٧) نظيف بن يمن القس الرومي : من فضلاء الاطباء ، كان خبيرا بالالفات عمل  
على ترجمة الكتب اليونانية الى العربية واستخدمه عضد الدولة للعمل  
في المستشفى الذي انشاه في بغداد ، ومثله الطبيب ابن عبدان .

(٨) ابراهيم بن بكس : طبيب اشهر بالطب والترجمة وكان يدرس علوم  
الطب في المستشفى الفضدي . وقد كف عصره في آخر عمره وظل مع  
ذلك يرادل مهنته . له كتاب في الطب وكتاب الاقرباذين ( علم الادوية )  
ومقاله في الجدري . وكانت وفاته بعد سنة ٣٦٠ هـ .

(٩) ابو الوفاء المهندس البوزجاني : عالم منطقي رياضي اشهر بالفلسفة وكان  
صديقا لابي حبان التوحيدي وهو الذي اوصله الى الوزير ابن العارض  
فألف له كتابه المشهور ( الامتاع والمؤانسة ) ، فاهدى كتابه الى ابي الوفاء  
المهندس اعترافا بفضلته وجعل منبعمه . وكانت وفاة ابي الوفاء  
سنة ٣٨٨ هـ .

قلت : فكيف سمحت تمسك بمفارقة هؤلاء الفضلاء وهم كانوا لك  
الغرض الاقصى ؟

فقال : والله يا سيدي ما صعدت الى هذه البلد وقد بقي من القوم احد .  
قلت : ثم ماذا ؟  
قال :

ثم انقضت تلك السنون واهلها  
فكانوا وكأنهم احلام

ويعز عليّ ما فعل الدهر باولئك الانجم الزهر فَقَدْ فَقِدَ والله انهم بمقدمهم  
ومات الفضل بموتهم ، ولطمهم يا سيدي لو عاشوا الى زماننا هنا لما اتوا قبل  
اوانهم . فلّ الطالب وزهد الراغب ، وصارت الكتب تباع على المطارين  
للحوائج<sup>(١٠)</sup> ، وعلى الذهبين للسفائح<sup>(١١)</sup> ، وعلى الملاحين لتمرزود<sup>(١٢)</sup> .

هذه والله صناعة دثرت وخمدت نارها وطفيت ، وصار التعرض لها  
غرضه التكسب لا التطيب . وقد قيل انه بالحكمة تطب الابدان وبالدراهم  
تمرض الحكماء . فلذا رأيت الطبيب يجر الداء الى نفسه فمتى يدلوي غيره .  
ثم قال :

(١٠) الحوائج : التوايل والابازير والادوية المطارية .

(١١) السفائح : بفردا سفنجة وهي الحوالة المالية التي يستلم الشخص  
بموجبها ما يستحقه من مال من شخص آخر .  
والذهبون هم الذين يتعاملون بالمال كالخرفان وغيرهم .

(١٢) المرزود : جمع مرزود ، وهو ما يوضع فيه الزاد في حالة السفر ، اشارة  
الى استعمال اوراق الكتب للظلم .

وهل يرجى لذي سقم شفاء  
 اذا ما كان مسقمه الطيب (١٢)  
 ثم قال لي : فأنت ليمَ لمَ تقم ببغداد ؟  
 فقلت شعرا :

نقيم الرجال الاغنياء بارضهم  
 وترمي النوى بالمصرين المراميا  
 اما سمعت قول الشاعر :

بغداد دار لاهل المال طيبة  
 وللنفاليس دار الضنك والضيق  
 ظللت حيران امشي في ازقتها  
 كأنني مصحف في بيت زنديق  
 قال : صدقتَ ، ولكن عرفني لم قصدت هذه الديار ؟  
 قلت : لزيارة ( غمر الزعفران ) ونيتي الارتسام بالطب ان طابت لى  
 هذه البلاد .

---

(١٢) جاء في هامش المخطوطة الاصل بخط مغاير البيت الاتي :  
 من غص داوي بشرب الماء غصنه  
 فكيف يفعل من قد غص بالماء ؟  
 وكذلك البيت الاتي :  
 يا معشر القراء يا ملح البلد  
 ما يصلح الملح اذا الملح فسد ؟

فاضطرب لعزيمتي وقال : هيهات يا هذا ، لئن سمع بالمعيدي خير من ان تراه ! خاب والله سميك ، وكبا زندك ، وليتني كنت مثلك خالي المذار فاهرب من هذه الديار ، فما يتأتى لي بها مقام لآتي وردت اليها وبها قوم يحسن عليهم الشاء ويقبح عند تقريضهم الاستثناء ، إن اجتمعوا حببتهم جوهرها منظوما ، واذا تفرقوا خلتهم لؤلؤا مثورا . ثم قال :

من تلق منهم تقل لافيت سيدهم  
مثل النجوم التي يسري بها الساري

قلت : فما فعل الدهر بهم ؟

قال : ماتوا والله هم واولادهم وغلماهم ولكن بعدما اتعبوا خاطري واسهروا ناظري في علاجهم الى ان قضى الله بموتهم ، فله درتهم وسقى صوب الغمام قبورهم . فانهم كانوا كهوى مؤونة الزمان مدة حياتهم وكنت في تضاعيف برهم لا اخلو من صبيحة تعظم لو غلام يخش او مفصود اول فصاده او مريض ادخله الحمام ، دع هدايا الاعياد والتواريخ<sup>(١٤)</sup> وما يتحصل من زبون الدكان فانه ما كان يموت لي مريض الا وفد مرض لي عوضه اثنان ، فانا في تضاعيف ذلك في فلك من العجب والتجمل كآني قرواش بسن المنقلد او ملك ميفارقين وآمد . وانيوم اذا انقطع الوتر فصدنا عرقين بدائق . ولولا عندي بقية من موسم سنة الخوانيق<sup>(١٥)</sup> اترمق بها والا كنت ممن الهالكين . واظرف من هلا بأسره انه كان في كل خريف تكثر الامراض ، وفي

(١٤) يترحم على الابرار الماضية التي كانت الهدايا فيها تنهال على الاطباء عند نظام الصبيان او ختناتهم ، او عند اجراء الفصد او عندما يصاحب الطبيب المريض الى الحمام لأول مرة بعد شفائه من مرضه ، او من هدايا التواريخ ( مفردها نوروز وهو يوم الربيع يحتفلون فيه بالسنة الجديدة ) فيقدمون الهدايا للاطباء والحكام والامراء .

(١٥) سنة الخوانيق او سنة جائحة مرض الخناق او الدفريا وكان يموت فيها الاطفال والكبار بكثرة ويربح الاطباء فيها ربحا جزيلا من المرضى .

كل خمس سنين يعرض وباء وموت . فمئذ يوم ملك ابن مروان هذه الديار  
كسدت الصناعة وبارت البضاعة وصحب الأجساد وانكشف الوباء عن هذه  
البلاد وانقطعت علقة الخواثيق ، وكانت قل ما فارقت الحلق ، وبطلت  
الامراض الخرفية<sup>(١٦)</sup> وكان موسا مألوما معروفا فصرنا لا نرى مريضا الا  
في كل حين ولا نشاهد جنازة الا في كل زمان بعيد ، ولا نسمع صراخا الا في  
كل دهر مديد حتى كان اقبال الامير قد عصم الابدان من الاسقام وحصن  
الاعضاء من الآلام ، او كانه من بين آل مروان قد اخذ للخلق من الدهر  
الامان . فما في الناس الا يشد فيه شعر الحسن بن هاني :

خلقت بحبل من حبال محمد      امنت به من طارق الحدثن  
تغطيت من دهري بظل جناحه      فعيني ترى دهري وليس يراني  
فلو قيل للأيام ما اسمي حادرت      وابن مكاني ما عرفني مكاني

يا سيدي ما اسعده على نفسه والناس ، وما اثقل رجله علينا منذ يوم ولى  
دبارا ، ما يفكر احد فينا ولا يحتاج الينا ولا يلتفت فحونا بعد ان كان  
الطبيب في هذه البلدان عز من جهة الاسد . اليوم جمهور الحفارين والحمايين  
قد بعدوا عن هذه الديار وتشتوا في الغرى والامصار واشتغل اكثرهم  
بالزروعات وسوق المعجل والعدان ونقل الجيص من رؤوس الجبال الى  
البلدان . وربما يلقاني البطل منهم فاسكن منه لوعته واتول<sup>(١٧)</sup> ربما عاد  
ذلك الزمان :

عسى الايام ان يرجعن يوما      كما كانوا على اقصى المراد

يا سيدي عن اي شيء اخبرك من تلك الايام . والله لقد كانت تخرج الجنائز

(١٦) مدح للامير ابن مروان لعنايته بصحة الناس وفضائه على الامراض . وهو  
مدح بصيغة الدم والتكوى من كساد مهنة الطب وقلة المرضى والموتى  
واصراف حفاري القبور وحمالى الجثث الى الزراعة وغيرها .

(١٧) في نسخة رنزل : ( بقول ) . وفي نسخة الحلبي : ( الحران هو بقول ) .

الى المقابر بالثياب الديباج كأنها زهر البستان ! ولقد عدت في يوم من ايام  
الوباء ما قد خرج من باب واحد من الجنائز فكان مائتي جنازة ممن كنت  
اطبه انا سوى من كان يطبه هذا الطبيب الذي في جوارى . وكانت تفق لى  
كل يوم على باب دارى خمسون بقله من بغال الجند والكتاب سوى رسول  
التجار ، ومن تلك السنة صرت أتيه<sup>(١٨)</sup> من عمارة بن حمزة واعز من  
عمرو بن معدي كرب<sup>(١٩)</sup> . فمن لنا مثل ذلك الموسم . ثم انشد يقول :

قد ذقت من همه ما ليس بقله

ابو الحسين او القلاع من ضرسى<sup>(٢٠)</sup>

يا اخي : اين كنت واهل هذه البلاد لا ترى فيهم صحيح المزاج ولا مستغنيا  
عن التداوى والعلاج ، والجنائز تجلى كالمرائس وتحط على المقابر كالنجوم  
الزواهر ، واصوات الصوائح في المآتم والنوائح كثرتم المزاهر<sup>(٢١)</sup> واضطخاب  
الآلات والمزامير ، ومفسلو الموتى لا يوصل اليهم الا بالاطلاقات ، والاطباء  
يتزاحم على دكاكينهم بالمهارى<sup>(٢٢)</sup> والبغلات .

اليوم وحقتك الناس متشاغلون بتصنيف<sup>(٢٣)</sup> القناني والاقداح واخيار

(١٨) اي اكثر تبها من عمارة بن حمزة احد الانبياء المتكبرين آنذاك .

(١٩) عمرو بن معدي كرب (٥٩٠-٦٤٣م) شاعر وفارس هربي من اليمن قدم  
الى الرسول فأسلم وشهد فتوح الشام والعراق وفارس . واشتهر بالقوة  
والشجاعة فاتخذة الادباء الشعبون مثالا للبطل العربي .

(٢٠) ورد هذا البيت في نسخة زلزول ونسخة الاصل بشكل مضطرب .  
والصواب ما أثبتناه .

(٢١) المزاهر : مفردا مرهر وهو آلة العود . وها بجمل كثرة الجنائز دليل  
على رواج مهنة الاطباء فبلند بالصراخ على الميت والنواح عليه كأنه  
اصوات الموسيقى .

(٢٢) المهارى : مفردا مهر وهو الحصان الفنى .

(٢٣) ( نصفية ) في نسخة زلزول والاحمدية والجلبي .

الملاهي والفواني ، والضرب على الثالث والثاني (٢٢) والغناء بشعر الحسن بن هاني (٢٥).

قد علقنا من الأمير جبالا أمنا طوارق الحدسان

يا سيدي اي شيء تعمل في هذا البلد ؟ والله اني ابقى اليوم والشهر لا يسالني انسان حاجة ولا تجتاز بي جنازة . واذا سهل لقه وجاءنا مريض كان كما قال المثل ( اذا كسد اصحاب القلانس (٢٦) جاءهم زبون معوجو الرؤوس ) وقد والله يا سيدي سئمت نفسي هذا البلد ومطني اهله لان الماء اذا وقب ظهر تنه واذا كثر لبته ظهر خبئه . ولقد حدثني نسي دغفات بالخروج منه ، ثم اقول الى اين اخرج ولمن لقصد ؟ واين اتغرب ؟ وما بقي اقل مما مضى ، ومع اليوم غدا . وما يقعدني الا الالاف ، والزمان كلما مرّ جاء الى خلف .

قال كل هذا الكلام وغرضه ان يفيض لي المقام . ثم قال :

— حدثني ما تعمل في غمر الزعفران ؟

قلت : لا سيدي سمعت جالينوس (٢٧) يقول ان قياس طب الهياكل السمي طبنا كقياس طبنا الى طب الطرقات (٢٨) . واذا رجل ضيف المعدة ناقص

(٢٩) الثالث والثاني : مفردا الثالث والثني وهما الوتران الثاني والثالث في آلة المود

(٢٥) الحسن بن هاني هو ابو نؤاس الشاعر المبلس الماجن ، ولد بالاھواز من اب عربي وام فارسية ، درس في الكوفة ومات في بغداد . اشتهر بالقرن بالثوث والمذكر ووصف الخمر والمنصل بالخلفاء العباسيين وخاصة الرشيد والأمين .

(٢٦) القلانس : مفردا قلنسوة وهي نوع من اغطية الراس . وهذا المثل بضرب لصاحب الحظ السعي فهو بلاقي الفشل ابنا يتوجه .

(٢٧) جالينوس : طبيب يوناني اشتهل بالجراحة وينسب اليه خمسمائة مؤلف في الطب والفلسفة . وقد اضاف كثيرا من المعارف الطبية بسبب قيامه بشرح اجسام الحيوانات . وظلت آراؤه وابحائه مرجعا للاطباء حتى القرن السادس عشر .

الشهوة . وما أبقيت دواء<sup>٢٨</sup> الا شربته وما نفعني . وقد وصف لي ان في هذا  
المر رجلا من فضلاء الرهبان الذين رأوا الدنيا بعين الحقيقة فاطرحوها  
عن خبرة بها ، فانا امضي للقائه والتبرك بدمائه .

فضحك الشيخ مني حيناً وقال : ما اشبه هذا منك برجل رمدت عيناه  
فلقيه صديق له فقال له : ارى وجع عينيك قد طال فماذا تعالجهما ؟

قال : بداء الوالدة .

فقال له : لو اضفت اليه قليل انزرون<sup>(٢٩)</sup> لكان اسرع في الاجابة .  
وكذلك افنت لو اعتضت عن دعاء الرهبان بمجوز الزمهران لكان ابلغ في  
تقوية المعدة وتنبيه الشهوة . وهذا دواء عندي عطلة لتقي وانا لو اسيسك  
منه بما تنتفع به . هات عرفني كيف هم معدتك للطعام وكم مقدار غذائك  
في هذم الايام ؟

قلت : اما شهوتي فعلى غاية التقصير وغذائي نزر يسير .

---

(٢٨) الهياكل هي موت للمرضى يجتمعون فيها طلما للشفاء ولها سسنة  
بالحجونهم بالعقابر التي يحربونها عليهم ويسجلونها على الجدران ليستفيد  
منها الخلف . وكان للسدة سلطة لا يعارضهم فيها احد تعتمد على  
الوحي والالهام . وكان طب الهياكل ارفع درجات الطب وبمكس ذلك  
طب الطرقات وهو الذي يزاولة اطباء جهلاء يتحولون في الارقة والطرقات  
وبنادون على مهنتهم وهو اخس درجات الطب عند اليونانيين .

(٢٩) الانزروت : صمغ شجرة صفرة يبلغ ارتفاعها قدمين بفرز من ساقها  
وفردعها بشكل قطرات لامعة حمراء تستعمل في العلاج والزينة ايضا .



## — القسم الثاني —

في ذكر مجالس الطعام وايراد الحجج التي تحمي عن الاكل

فيما يقدم من الالوان

فلما نظر الشيخ مني الى ضعف المدة وخطه الشهوة قال : اتقوم الى البيت — يا غديتك — لناكل شيئا وتحدث ، فقد آنت بك لافك لست من اهل هذا البلد فتخرج حديثا الى احد ، وقلما آنت بانسان ، وما انا مع الاخوان والاصحاب الا كلمع السراب :

عدوك من صديقك مستطاد  
فلا تستكثرن مبن الصباح  
لان السداء اكثر ما تراه  
يكون من الطعام او الشراب

فتنمت وحلفت له اني قد اكلت . فالح علي ففقت الى دله وجلستا ساعة تحدث واذا الغلام قد اتى بطبق عليه منديل وفوقه خبز واخل وريقل . فلما وضعه بين ايدينا قال :

وما الغصب للاضياف ان تكثر القرى  
ولكنما وجه الكريم خصيب  
اضاحك ضيفي قبل انزال رحله  
فيغصب عندي والمحل جديب

ثم قال يا سيدي نحتاج ان نعتذر . فالعامة تقول : اذا طرقت فلما حضر واذا دعيت فلا تنر . ولكن الايام طوال . واخذ رغيفا وقال : رحم الله المجوز لقد كانت لها عناية حسنة بالخبز وهي علمت هذا القلام يخبز هذا الخبز . كل يا سيدي فانه مغسول الحنطة : مخمر المعجن ، معتدل الملح ، خلنجي<sup>(٢٠)</sup> ، مورد الوجه ، علك المضغ ، سريع الهضم ، ملائم الجسم . ثم اخذ طليقة هندباء<sup>(٢١)</sup> وقال : اعلم يا سيدي ان الهندباء انواع اجودها الرقيقة فانها خير من غيرها واصح في اصلاح الكبد واسرع في تفتيح السدد . وكثيرا ما سقي ماؤها مع الرواند<sup>(٢٢)</sup> . انظر يا سيدي الى عرض ورقها وصفاء خضرتها . وتطعم عذوبة طعمها ورطوبتها وبردها لاسيما اذا اكلت فخير ان تؤكل مع هذا الخل الثقيف . انظر اليه فما معولي في دفع الصفراء الا عليه . ولكن لاحيا الله هذا القلام فانه غلط منذ ايام وقدم الي مت شيئا قليل المزج<sup>(٢٣)</sup> فاكلت منه شيئا على اغترار به فما ان حصل منه يسير على لساني حتى طار الى حلقي ورأسي ، فبادر رعاقي وسالت دموعي واتصل بي السعال . وبقيت متألما عدة ايام .

ثم قال كل منه واحذره . فلما هممت بالاكل قال : الست على النية في الحية ؟

قلت : لعلني اختار يوما لذلك .

- 
- (٢٠) الخلع : هو غيب الدب وهو شجيرات ذات ازهار بيضاء وصفراء بشكل عنافيد ينتج عنها لمر غني القوام سكري الطعم . والخبز الخلنجي هو الذي يشبه بمظهره الخرجي ازهار الخلع .
- (٢١) الهندباء نبات بري اوراقه مسننة ومنه نوع اليف تستعمل اوراقه مشبهة وتقدم مع انواع البقل قبل الطعام .
- (٢٢) الرواند : نبات تستعمل حذاميره مليئة ومفرغة للصفراء وهي مسهلة بالكميات الكبيرة ويعطى مسحوقه بمقادير قليلة يشبها وماضما . وهو انواع عديدة اشهرها الصيني .
- (٢٣) المزج ( في نسخة الاصل وزلزل وهو تحريف . والمزج هو اضافة الماء لتخفيف حدته .

قال : اعظم من الذنب اليأس من الرحمة ، واشد من الخطيئة الماخذة بالتوبة ، وشر من المرض التسويف بالحمية . وقد قيل ان الشفيح المتخلف عن طالب الحاجة ، والطبيب المهتمج<sup>(٢٤)</sup> رسول ملك الموت ، والمريض المخلط كبدودة الفز التي كلما ازدادت نسجا ازدادت عن الحياة بعدا .

قلت : يا سيدي انا واهه كاره للحمية .

فقال : لعمرى ان الحمية صعبة . ولكن افضل الاعمال ما اكرهت عليه النفوس . وفيثاغورس<sup>(٢٥)</sup> يقول : من ساس معدته فقد قرب جميع الاعضاء من الاعتدال ، وانت تحكم الصناعة ما كنت اظنك تحتاج الى بعض هذا . فانه قبيح بالطبيب ان يرى مخطئا ، كما انه قبيح بالفقيه ان يكون فاسقا . فاستخر الله وامضى العزيمة في الحمية ، وانظر الى الغذاء فصوّرتَه اذا استحال في غده<sup>(٢٦)</sup> ، فما احسن ما قال سقراط<sup>(٢٧)</sup> وقد اجتاز على كساح قر اخرج من حش كساحة<sup>(٢٨)</sup> : يا اهل اثينا هذا الذي كنتم تغلقون عليه ابوابكم وتقيموا لحفظه الخزائن ، وكانت شهواتكم تستخدم عقولكم

---

(٢٤) الطبيب المهتمج : المتسرع في وصف العلاج لمريضه .

(٢٥) فيثاغورس : فيلسوف يوناني توفي سنة ٩٠٧ ق.م يؤمن بنشأسخ الارواح ويرى ان جوهر الاشياء هو العدد . وقد اهتم بالهندسة والرياضيات ووضع نظرية هندسية عرفت باسمه .

(٢٦) اي تأمل الغذاء كيف سيصير في يوم غد داخل جوفك . وهو هنا يحث ضيفه على الحمية وهو على مائدته وبخيفه من الاكثار من الاكل .

(٢٧) سقراط : فيلسوف يوناني من اثينا وهو اسناد افلاطون . كان يدافع عن الفضيلة في حواراته مع اهل اثينا ويعلم الاثينيين طريقة استخراج المعرفة . اتهم بانفساد عقول الشباب وحوكم امام مجلس المدينة وحكم عليه بالموت سنة ٣٩٩ ق.م . محور فلسفته ان هنالك حقائق عقلية ثابتة يمكن استنباطها في الحالات الجزئية المتغيرة وان العلم والفضيلة شيء واحد لا يختلف باختلاف الافراد .

(٢٨) الكساحة ما يكسح من الزبالاة ونحوها . والكساح عامل الازبال . والحش : البنان .

اعداده . اليوم نموسكم امة منه وطباعكم نافرة عنه . وحواسكم مع هذا تروم مثل ما كان هذا عليه<sup>(٣٩)</sup> .

ثم قال : كل وكبير بما قد سمعت فان هذه النصيحة متعلقة بالتحية ، وهذه الموعظة موشحة بالحكمة . فلما بدأت بالاكل امسك يدي وقال : اسمع كلاما ينعمك فيما شكوت ويقرّب عليك صحتك : اعلم ان مداواة الامراض ضبط السفين والرفق باليدين واخذ المريض نفسه بموجب العقل لا بنواحي الهوى والجهل ، فان العقل يلتبس من الاغذية اتقها ، والهوى يطلب من الاطعمة اشهاها والذها ، وقلما يجتمع في الشيء النفع واللذة<sup>(٤٠)</sup> . فان النفع قلما يكون في الغذاء . واللذة قل ما توجد في الدواء . فاياك ان تتلذذ بحلاوة الغذاء فتتنفس برارة الدواء ، وانشد يقول :

فان المرء حين يسرّ حلو

وان الحلو حين يضرّ مرّ

فخذ مرّاً تصادف منه نفعاً

ولا تعبد السيّ حلو يضرّ

واياك ان تؤثر لذة عاجلة فانها على المرء مضرة آجلة لاسيما وانت مريض وقد امتلات من الغناء .

قلت : يا سيدي قد انهمضت وانا مشتبه للطعام .

قال : جوع كذاب وشهوة كالسراب .

وانشد يقول :

وللهضم مواقيت مقدرة

وكل شيء له حد وميزان

(٣٩) في زلزل وردت العبارة مضطربة .

(٤٠) ( اللذاة ) في زلزل والاحمدية والجلبي .

فلا تكن عجلا في ما تحاوله

فليس محمد قبل النضح بحران<sup>(١١)</sup>

قلت : فما رأيك في انتقدير ؟

قال : الرأي التوقف فان الداء النوي ادخال الطعام على الطعام<sup>(١٢)</sup> وهو الذي افنى البرية وقتل السباع في البرية<sup>(١٣)</sup> . فان التخمعة اذا بقيت اتلفت واذا تحللت ضعفت . وبقرط<sup>(١٤)</sup> يقول : لا تنثر بامر جرى على غير القياس مثل جوع يجده المريض قبل النفاة .

قلت : يا سيدي اما تعلم ان القدماء يقولون ان القوة للمريض كالزاد للمسافر والمرض كالمسافة<sup>(١٥)</sup> ؟ . ولهذا يجب ان لا يحمل الطبيب امر القوة خوفا من سقوطها قبل منتهى المرض .

قال : وما علمت ان بقراط يقول ان الابدان غير النقية كلما غذوتها زدتها شرا .

---

(١١) البحران : اصطلاح طبي قديم يقصد به تغير لعراض المرض الواحد مسن حالة الى اخرى وهو لا يحدث الا بعد انقضاء مرحلة من المرض فهو الفصل بين هاتين الحالتين .

(١٢) في هامش مخطوطة الاصل ويخط مغاير البيتان الانبان :

لثلاث هن من شر الحمام      ومدة السليم الى السقام  
دوام مدامة ودوام وطء      وادخال الطعام على الطعام

(١٣) ( البرية ) الاولى بمعنى الخلق وجمعها برايا . و ( البرية ) الثانية بمعنى الصحراء او الفلاة الواسعة وجمعها براري .

(١٤) بقراط : طبيب يوناني يعرف بابي الطب وهو اول من فصل الطب عن الخرافات واقامه على اساس علمي وقال ان سبب الامراض هو تفسير الاخلات في الجسم . توفي سنة ٢٧٠ قبل الميلاد .

(١٥) اي يقطع المرض بالقوة كما يقطع المسافة بالزاد .

قلت : صدقت ولكن القدماء ايضا يقولون : ميل\* مع المريض في بعض شهوراته فان الطعام الشهي وان ضر خير من غير الشهي وان نفع .

قال الشيخ : هذا صحيح الا ان القدماء ايضا يذكرون ان الابدان المملوءة بالفضول تحيل الاغذية وان كانت جيدة الى طباعها<sup>(٢٦)</sup> .

قلت : وقد قالوا ايضا : اطرح العلاج بالدواء ما امكن التدبر بالغذاء .

قال الشيخ : الذي اعلم انك رجل محدثك رديئة<sup>(٢٧)</sup> ، واحشاؤك ليست نقية ، ولا آمن عليك ان دنوت من الطعام ان تقع في بلية !  
قلت : يا سيدي انا آكل واسمين بالله .

قال الشيخ : لا حول ولا قوة الا بالله ، اذا انقضت المدة كان الحيف في المعدة<sup>(٢٨)</sup> . فاضرت عن كلامه ثم همت بالاكل . فقال الشيخ : مهلا مهلا . اعلم شفاك الله ان صورة العلم عند العقل كصورة الغذاء عند الجسم ، الا ان برداء الغذاء يهلك الجسم ويهبط هو والنفس الى اسفل السافلين . وبحقبة العلم تصفو النفس وتستصحب معها الجسم الى عليين ومقر الروحانيين ومقام المزمّ ومعدن البهاء والفوز . والحكيم بقراط يقول ليس بالخبز يحيى الانسان بل بكل كلمة طيبة . وسقراط يقول : ان لجيت ان تأكل فلا تأكل حتى تأكل<sup>(٢٩)</sup> . وافلاطون<sup>(٣٠)</sup> يقول : آكل لا تعيش لا تعيش لا تأكل فإياك ان تهجم

(٢٦) زياده التغذية تؤثر في الامراض الناتجة عن الافراط تناول الطعام كالسمنة وضغط الدم والسكري وتزيدها مرضا حتى وان كان الغذاء صحيا وجيذا .  
(٢٧) في مخطوطة ( الاصل ) : الذي اعلم ان معدتك رديئة ، وكذلك في نسخة ( الجليلي ) .

(٢٨) مثل معناه انه اذا ما انتهى الشيء المفرر حدث شيء ليس بالحسبان .

(٢٩) اي لا تأكل حتى تشمر بانك بحاجة الى الاكل .

(٣٠) افلاطون : فيلسوف يوناني تلميذ سقراط واسناذ ارسطو ، اهتم بجمع محاورات اسناذه ولف كتاب الجمهورية الذي بحث فيه تنظيم مجتمع الدولة على اساس اشتراكي .

على الاكل لكن تأن وتهمل وكن كالخياط الفاره<sup>(٥١)</sup> الذي يقدر الف مرة حتى يقطع الثوب<sup>(٥٢)</sup> فما في المجاة خير . وخذ بقول الاوائل :

قد يدرك الثاني بمض<sup>(٥٣)</sup> حاجته  
وقد يكون مع المستجل الزلل

قلت له : ولم لا آخذ بقول الثاني :

وربما فات قوما جل اسرهم  
من الثاني وكان الحزم لو عجلوا

قال : فاذا عزمت على للاكل فصغر القمم وقطعها بالثنايا وكسرها بالانساب  
واطحنها بالاضراس وقلبها باللسان واولع حقيقتها واعد الى طحن للاضراس  
جريشها . وقدم البقول على الثرايد ، واذا اكتفيت بالثرايد فلا تعدل  
الى التوابل .

وانشد يقول :

فالنفس راغبة اذا رغبتهما      واذا ترد الى قليل تقنع

واياك واللحمان فسقراط يقول : ( لا تجعلوا بطونكم مقبرة للحيوان ) .  
وجالينوس يقول : ( اجعل الناس من ملا بطنه من كل ما يجده ) . واعتمد  
على مقاومة الصفراء بالاشياء الحامضة ، والبلغم بالطعوم المالحة ، والسوداء  
بالثرايد الدسمة<sup>(٥٤)</sup> . واعلم ان الصفراء كالصبي الصغير ترضيه الثمرة  
وتسخطه الكلبة ، والسوداء كالثور يسوقه الصبي والمرأة واذا غضب لسم

(٥١) الفاره : الحاذق والماهر في صنعه .

(٥٢) سقطت كلمة ( الثوب ) من زلزل والجلبي .

(٥٣) ( حسن حاجته ) في مخطوطتي زلزل والاحمدية .

(٥٤) يأخذ الاطباء العرب بنظرة الاخلاط التي جاء بها اليونانيون وهي ان جسم  
الانسان يتكون من المرة الصفراء والمرة السوداء والدم والبلغم .

يضبط ، والبلغم كانسج إن قتل والأ<sup>٣</sup> قتل فاقهر البلغم قهرك عدوك واخضع  
 للصفراء خضوعك لمن فوقك ، وسالم الدم مسانتك صديك ، وجاهد  
 السوداء مجاهدتك عدوك . واخضر يا سيدي من كثرة الألوان . فان الألوان  
 المختلفة الطباع تحار النعدة في هضمها وتعجز القوة عن احوالها . ولا تأكل  
 ما يكدر اسنانك في مضغه فتعجز معدتك عن هضمه . واجمل يا سيدي ما يرد  
 الاحشاء اثلاثا : نلثا طعاما ونلثا شرابا ونلثا قسا . واخضر في الغذاء فمسا  
 يساوي الدنيا التردد الى بيت الخلاء . وقل من شرب الماء البارد في تضاعيف  
 الغذاء . وغلب العقل على الهوى فانه قل من غلب هواه على عقله فليس  
 مطب . وقل من حرص على النساء فلم يفتضح ، وقل من ابتلي بوزراء السوء  
 فلم يهلك ، وقل من اكثر من الطعام والشراب فلم يستقم<sup>(٥٥)</sup> .

وجعل الشيخ بصر في ضرب من هذا الفن ليشغلي عن الاكل . فمص  
 اذلال كلامه واتسع في الهذيان مبداه اضربت عن كلامه صفحا واقبلت على  
 الاكل فأممت في الخل والبقل وهو لا يستزيد اذاما ولا يستدعي طعاما حتى  
 خيل له اني قد شبع . وتصور اني من الخل والبقل قد قمت فقال لغلامه :  
 ارفع هذا عا وفرّب الشواء منا . فقدم الغلام حملا مشويا . فمدت يدي  
 اني الاكثاف فقال اياك واياها فانها تميل من اتقلب العضلات . فمت نحو  
 الزور فقال لا تتعرض له فانه بطي الهضم . فمدت الى انكلى فقال هذه  
 معذن البول ومائية اندم . فاومات الى الافخاذ فقال انها مجاورة للمعي  
 والبراز . فاستاذته في الآية فقال : الله في تمك فانها وخه رديئة تيمت  
 السهوة وتحدث الهضة . فقلت : فعلى ماذا اعتمد ؟ قال على الاطراف من  
 العضد فهي انطف ما في الخروف لاسيما من هذا الرضيع المطفوف . فاومات  
 الى اخذ طرف كان قريبا مني فقال : تأخذ من الاطراف المؤخرة والمنقاديم  
 اشرف ، وتأخذ اليمنى منها ، واليسرى الطف لقرنها من القلب والحرارة

(٥٥) هذه صانج طبية جيدة ولكن الشيخ يستغلها ليشغل ضيفه وبمنعه من  
 تناول الطعام او الاكثار منه .



الغريبة وبمدها عن الزبل والفضلات الردبة . خذ ما اعطيتك وتجنب ما  
سواه فانه يؤذيك .

ثم فرك احد الاطراف اليابسة وقال : هاك هذه اليسنى فان الاعتساف  
كان عليها في الرعي والسمي . فلهن نحوها يا ابن اخي . فأخذتها . ثم قال  
لعلامه : ارفعه عني عسى ان تكفى غائله ونأمن رداءته وبليته ، فلبسوغ  
الشهوات فرائن مهلكات وعوارض مؤلمات ، فرب اكلة قد حرمت اكلات  
وهات ما عندك .

فعدم الغلام مضيرة<sup>(٥٦)</sup> بلحم بقر فبدأت آكل . فقال اعلم وقتك الله ان  
الآكل مسترئ ، الاطعمة الموافقة له ولا يستمرئ ، الاطعمة المخالفة لطبعه .  
وهذه مضرة بلحم بقر والقدمات ينهون عنها لمن به ما بك وعن الجمع بين لحم  
البقر واللبن كما ينهون عن الجمع بينه وبين السمك<sup>(٥٧)</sup> وهذه والله معدن  
المعاصل والنفوس واللقوة والفولنج والمعالج<sup>(٥٨)</sup> . فانه الله ان تحصلك الشهوة  
على الاستمرار بهذه المضرة . ثم قال لعلامه : ارفعها عنا ففى رفعها الخير

(٥٦) المضيرة : لحم يقطع ويطبخ بالسن المضري الحاضر . وقد سقطت كلمة  
( الغلام ) من نسخة زلزل . وكانوا وقتذاك يقدمون الطعام لونا بعد آخر .

(٥٧) يعتقد القدماء ان اكل السمك مع اللبن يورث الامراض كالبرص والمعالج  
والنفوس ، وهو اعتقاد خاطئ ، يرفضه الطب الحديث ، كما يرفضه  
الحافظ من قبل اثناء مناقشته للطبيب يوحنا بن ماسويه وهذا على  
مائدة الطعام .

(٥٨) المعالج : هو شلل احد شفي البدن بسبب نزف في احد الاوعية الشعرية  
في الدماغ .

النفوس : ويسمى داء الملوك يحدث في مفاصل القدم والايهام بسبب زيادة  
املاح البورات في الدم وتنتج عن الاكثار من اللحوم الحمراء  
اللقوة : شلل احد جانبي الوجه فترنخي عضلات الخد والاجفان ويميل  
الوجه الى الجهة المعاكسة .

الفولنج : هو الفص المرافق بالالام الحاد الناتج عن تشنج احد الاحشاء  
ويحدث في الكولون او الحالب والكلية او المرارة ، والكلمة من اصل  
لاتينى .

ننا ، فاني لا آمن ان ينقاد برنام الهوى الى مناخ الشهوة فيقطع من هذه القضية في امراض صعبة ، فرفعت .

وقد مت ارزة بلبن قد عملت تحت الحمل فتصورت انه لا نبي ، برجي بعدها ففعلت الضرورة الى الشبع منها . فعين رأني سمعا وعلى اكلها مبيلا تبين الغضب في وجهه فاولم الى اللام يرفع الطبق فظن اللام انه يستدعي منه الحلواء فقدم جلما فيه فالودج<sup>(٥٩)</sup> صنيغ اللون محكم المقعد فازداد غضبه وكاد يملأ الجام بتسكاب دموعه وقال اعوذ باقه من سوء ما جرت به المقادير ، اعلم يا سيدي انه نيس الأمر بالخبر بأسماء من المطيع له ، ولا التامح 'ولسى بالنصيحة من المنصوح له . فاسمع بصيحتي ولطم ان الحلواء مضرة بالاسنان مبثرة<sup>(٦٠)</sup> للغم واللسان لاسيا اذا اتبعت بالماء البارد ، فان المأمون نسكى وجمع اسنانه انى فبيبه جبريل<sup>(٦١)</sup> ، فقال له : يا امير المؤمنين امنع عن الماء البارد بعد الرطب<sup>(٦٢)</sup> والسكر . فقال : ويحك يا جبريل ، لولاها لآ اردك ! وامي لذة تبقى للسان اذا لمتع للانسان من الماء البارد والحلواء . وخالف جبريل في ما وصف ، فكان من اسنانه ما قد عرف . وانا استرنك عن هذا الجام فان العادل لا يؤثر اتذة على الصحة ، فعرفني على ماذا عزم ؟

قلت : على الاكل والانتكال على الله ؟

فقال : كأنك ان تركت الحلواء لا تنكل على الله ! ثم قال : اعظم ان الطبيب واسطه بين الله والمرضى ، والوسط فيه ما في الطرفين ، ففيه من صفات

(٥٩) الفالودج : صنف من الحلوى يصنع من الشا والسكر او بالمل مع اللوز وبتراب على نار هادئة ويسكب ليئا حتى يشتد قليلا ويؤكل بعد الطعام . والجام هو الاناء المصنوع من الزجاج .

(٦٠) مبثرة : اي مسببة للثوز في الغم واللسان .

(٦١) جبريل : هو حرمائيل بن يحيى طيب الرشيد والامين والمأمون . نال مكانة مرموقة عندهم وحصل على بروة فائقة من مهته . له عدد من المؤلفات في الطب .

(٦٢) الرطب هو النمر في اول نضوجه .

الله تعالى رحمة ومنحة ، ومن المريض سؤال<sup>٣٤</sup> ورغبة : ففرضه العافية ودأبه  
اهداء النصيحة ، والتوصل الى صلاح كل نسمة .

ثم انشد :

لو غضبت "روح" على جسمها اصلح بين الروح والجسم  
كانه من لطف افكاره . يجول بين اللحم والعظم

فلا تسيء في الظن وتسبني في هذا القول والفعل الى البخل فانه لا بد من  
النصيحة لك ، فلا يتغل ذلك عليك . فواقه انني استهي كثيرا اللون اللذيذ  
ولوثره ثم اخاف غائلته فانهي نفسي عنه . وربما غلبتني الشهوة فلا ازال اذكر  
نصي بالآلام والالوجاع واحضر بين يدي آلات العلاج .

ثم قال لغلامه : ارفع الجلواء وهات ما عنيك . فما شكيت الا انه جام  
آخر ولون قد تأخر . واذا طبق فيه كلبنا الاضراس<sup>(٦٣)</sup> ومكاوي<sup>(٦٤)</sup> الطحال  
والرأس ، والنشاب<sup>(٦٥)</sup> : وصنائير السبل والظفرة<sup>(٦٦)</sup> وزراقات

---

(٦٣) الكلبان : بلفظ التنبيه ، آلة من حديد تستعمل للقبض على الاشياء  
او اقتلاعها كالاضراس .

(٦٤) المكاوي : مفردا مكواة وهي الآلة التي تستعمل لكي بعض مواضع  
الجسم للمعالجة وتكون على اشكال كثيرة .

(٦٥) النشاب : مفردا نشابة وتستعمل لتعليق الاجزاء المراد رفعها انشاء  
المعمل الجراحي -

(٦٦) الصنائير : مفردا صنارة وهي كالنشاب تستعمل لتعليق اوعية الدم .  
والسبل ( بفتح السين والباء ) : تضخم المروق في ملتحمة العين  
والظفرة : التواء مثلث الشكل من الملتحمة يمتد من زاوية العين حنسي  
القرنية بسبل غشاء احمر اللون سببه التعرض للغبار والريح وبمعالج  
باستئصاله جراحيا .

وهذه الآلات ورد ذكرها في كتاب ( الحسية ) للشيرازي باختلاف يسير .  
وقد ذكرها ابن بطلان هنا لتذكير الماري بها .

القولنج<sup>(٧٠)</sup> وقتا طير التبول وملزم البواسير ومخرط المناخير<sup>(٧١)</sup> ورصاص  
الثقل<sup>(٧٢)</sup> ومنجل التآليل ومخالب التسمير<sup>(٧٣)</sup> ومحك الجرب ومنشار الفطم  
ومهت<sup>(٧٤)</sup> القدح ومجرفة الاذن ومقص السلج<sup>(٧٥)</sup> وخشبة الكتف<sup>(٧٦)</sup> وحبال  
الورك ومفتاح الرحم ونوار النساء<sup>(٧٧)</sup> ومكملة الحشا. وقدح الثومة وذرج  
المكاحل ودست اباضع ومرهمدان<sup>(٧٨)</sup> المراهم .

فلما نظرت اليها تنفست بالاكل وتصورت البلاء والسقم . فقال لي :  
يا سيدي يجب على الانسان الشكر لله تعالى على الصحة ، وان يسأله دوام  
العافية . اليس هذا جميعه لاجل الاكل والمضغ اعد لهذا الجسد ؟  
وانشد يقول :

كم اكلة دخلت حشا شرم . فاخرجت روحه من الجسد  
لا بارك الله في الطعام اذا كان هلاك النفوس في المعدر .

ثم قال لعلامة : لغفنا من الطعام واعدل بنا الى الطشت والاشنان<sup>(٧٩)</sup> .

(٦٧) القولنج : هو التشنج المؤلم في احشاء البطن بوجه عام لاسباب المبرارة  
والكلى والكولون والكلمة غير عربية . والقناطير هي انبوب التبول الذي  
يدخل في الاحليل وقد مررت الكلمة مؤخرا بكلمة القسطرة .

(٦٨) الآلة التي تستعمل لقطع الزوائد اللحمية في الانف .

(٦٩) كتلة من الرصاص تربط بالقدم في حالة كسور الفخذ لتمديد العضلات  
المتشنجة ليتسنى ارجاع الكسر الى موضعه .

(٧٠) آلة معدنية ذات مخالب لسحب الجفى الى اسفل .

(٧١) المهت : انبوب معدني دقيق يدخل في الماء الابيض المتجمع داخل العين وهو  
ما يسمى ( السد ) فيمض السائل ويحول السد . وتسمى العملية  
( قدح العين ) .

(٧٢) السلج : مفرد سلة وهي الورم السليم تحت الجلد .

(٧٣) خشبة الكتف تربط على الكتفين لنسوية كسور عظام الكتف وتجيدها .

(٧٤) النساء : ( بفتح النون ) هو العصب الوركي ولا نعلم ان ثمة آلة لعلاجها .

(٧٥) المرهمدان : كلمة فارسية يريد بها وعاء المرهم .

(٧٦) الاشنان : نبات له اغصان دقاق ولا اوراق له يستعمل لفصل الابدي  
والتياب .

ففسلنا ايدينا واخذ مخدة واثكأ وقال : هات يا سيدي تتحدث فان ابا على  
كان ينشد دائما :

ولقد سنت ما ربي فكان اطيها خبيث  
الا الحديث فانه مثل اسمه ابدا حديث

وبدا الشيخ يتمدد للحديث ويتشجع ويتكلف للنشاط وينضع ، وانشد بقول.

وتجلدي للشامتين اربهم اني لرب الدهر لا اتضع  
حتى كائني للحوادث مروة وصفا المتاعر كل يوم تفرع

فقلت يا سيدي قد تملقت بذلك المعجون ما دمت على الحية ، فأسألك ان  
تعرني متى أخذه وكم مقدار ما اتناول منه ؟ فقال : ما هذا حجر يحتاج قبل  
الطحن الى النقر ، واث محتاج الى ما ينقص شهوتك اكثر مما انت محتاج  
الى ما يقوي معدتك . فاعرض عن هذا وهات حدثني اي شيء تحفظ  
من النوادر ؟

قلت : لخبار لبي تؤلس .

قال : ومن الشعر ؟

قلت : قصيدة في التطفل .

قال : ومن الايات في الامثال السائرة ؟

قلت : قول الشاعر :

زوركم لانجازيكم لجفوتكم ان الكريم اذا لم يستزر زارا  
يقرب الشوق دارا وهي نازحة من عالج الشوق لم يستبعد الدارا

قال : فاي شيء عانيت من المعن ؟

قلت : الطبخ .

قال : فما الذي قرأت في الطب ؟

قلت : ( تدير الناقية ) (٧٧) .

قال : فما العلة التي ادتلك الى ضعف المعدة ؟

قلت : الشهوة الكلبية .

قال : فاي شيء اخرجك من بغداد ؟

قلت : كان بها غلاء ولحقني بها ضر

فاغتاظ ونهض وكان متكئا فجلس . وانشد :

بذا قضت الايام ما بين اهلها

مصائب قوم عند قوم فوائد (٧٨)

قلت يا سيدي اذا آتيتني من البواء افتأذن لي ان اسالك عن شيء

مما اجده ؟

قال : قل وارجو ان يكون سؤالا مباركا .

قلت : ما السبب في اني لا اقدر على شرب الشراب ولا يلائم معدني

في حال من الاحوال . فاعجبه ما سمع من قولي وقال هذه عادة ظريفة ان نكون

المعدة قوية على الاكل وعن الشراب ضعيفة .

---

(٧٧) اي العناية بالفهمين من الامراض ، وهو اسم كتاب لحنين بن اسحاق  
المنوي سنة ٢٦٤هـ

(٧٨) من قصيدة للمثنوي اولها :

عواذل ذات الخيال في حواسد

وان ضجيع الخود مني لماجد

## — القسم الثالث —

### في نعت مجلس الشراب واللذة وذكر ما جرى من المسائل

فلما آنس الى قولي ضحك واعتقد ان باطن هذا القول مثل ظاهره فقال  
لغلامه هات بيذا .

فاحضر الغلام<sup>(٧٩)</sup> طبقا ونقل<sup>(٨٠)</sup> وخمرا . فاخذ القدح وغسله وقال  
انظر حسن هذا القدح فانه حصل لي من نهب قصر الامارة ايام الفتنة وكان  
عندي احسن منه ، ولقلة الميثة في هذه الشتوة احتجت فبعته . ثم قال :

وقد تخرج الحاجات يا ام مالك

كرائم<sup>(٨١)</sup> من ربّ بهن ضنين

ولكن ايام الشمس لا بد ان تأتي ونرد عوضه لاسيما وشتاؤنا كان كثير  
الجنائب<sup>(٨٢)</sup> والمطر ، واربينا هذا شديد الاختلاف والتغير واطننا ان شاء  
الله سنة وبائية !!

ثم ملا قدحه وقال : هذه الخمرة التي كنا زمانا نشتهيها . وبتراط يقول  
انها تسكن العطش وتسفي عن الم الجوع وفيها عشر منافع : خمس منها

(٧٩) الاضافة من نسخة الاصل .

(٨٠) النقل : ما يؤكل من الاشياء اللطيفة مع الشراب ، وجمعه انقال .

(٨١) ( ذخائر ) في نسخة الجلي .

(٨٢) جمع جنوب وهي الريح التي تخالف الشمال .

تتعلق بالجسد وخمس بالنفس . فاما التي تتعلق بالجسم فانها تجيد الهضم وتدر البول وتحسن اللون وتطيب النكهة وتزيد في القوة . واما التي تتعلق بالنفس فانها تسر النفس وتقرب الامل وتشجع القلب وتحسن الخلق وتقاوم البخل . ثم شرب وقال لعلامه : امض الى تلميذي ابي جابر القاصد وادعه ومعه عوده ، وجز بصديقنا ابي ايوب الكحال وابي سالم الجرائحي . وقل لابي موسى الصيدلاني : تحياتي عليك الا جملتنا في هذا اليوم من احسد زبولك . فما كانت هنيئة حتى حضر القوم فطموا فرددنا عليهم السلام . وسالوا عني فاخبرهم بحالي . ثم بدأ القوم يشكون ما يقاسونه من المعيشة ويتذكرون ما بقي من الصيدلة . فرأيت قوما قد لاذوا بالادب الا ان السوقة عليهم اغلب . فسكوا ساعة ثم اخفوا في الكلام في مسألة . فقال الشيخ : اليوم خمر وغدا لمر<sup>(٨٢)</sup> ما فينا اليوم قراءة ولا تدريس لان العلم اندائس يكدر النعوس ، وجالبنوس يقول : ان العلماء محتاجون اني ان يتركوا التفكير وقتا ما لئلا ينهك قواهم واجسامهم . فان الاجسام آلة القوى والافعال .

ثم ملا القدح وقال لتلميذه : اعلم ان القدماء يقولون ان العود مبني على الطبائع الاربعة<sup>(٨٣)</sup> وان الضرب من المعني يجري مجرى المضغ من القاصد ، والايوتار كالمرق ، ووجه العود كالاعصاب . فاياك ان تضرب ضربا يقع ايقاعه خارج الاوتار . واعتمد ما سمعت مني . وهات غنتي شعر ابي نؤاس في استاذنا جبريل الطيب<sup>(٨٤)</sup> . فضرب القلام وانفخ يعني :

---

(٨٢) كلمة الشاعر امرىء القيس عندما بلغه مقتل ابيه وهو عاكف على الشراب  
(٨٣) يقول اليونانيون ان اخلاط الجسم اربعة هي الدم والبلغم والمرارة الصفراء والمرارة السوداء ، ووافقها اربعة طبائع هي الدموي والبلغمي والصفراوي والسوداوي

(٨٤) جبرائيل بن يحيى شوع بن حورحس احد الاطباء المشهورين في صدر الدولة العباسية . خدم الرشيد والامين والمامون ونال مكانة مرموقة عندهم وليرة طائلة .



سألت اخي ابا عيسى وجبريل له الفضل  
 فقلت الراح تعجني فقال كبرها قل  
 فقلت له قدرها فقال وقوله الفصل  
 وجد طبايع الانسا ن اربعة هي الاصل  
 فاربعة لاربعة لكل طيمة رطل  
 ثم انبط فني ويقول :

اعدلا بي عن دراسات الطلول  
 ووقفا بي في الموضع<sup>(٨٦)</sup> المجهول  
 واسقاني على تصاحب اوتار  
 جرى بينهما خلق الطبول  
 ثم جس الاوتار و بك بطف  
 جس بقراط نابضات العليل

فطربوا وشربوا كلهم الا انا . فلما آيست من الشراب بدأت اعمل في اكل  
 النمل . فقلت له : ان اقم الاثقال لي ما هو يا سيدي ؟  
 فقال : ان الخليفة المتوكل<sup>(٨٧)</sup> سال جبريل عن اقم الاثقال فقال له : نمل  
 ابي ثواس يا امير المؤمنين .  
 فقال : وما هو ؟

(٨٦) النصحيح من نسخة المجلس والاحمدية .

(٨٧) كلمة ( الخليفة ) موجودة في الاصل وغير موجودة في النسخ الاخرى .

مالي في الناس كلهم مثل  
فمائي خمر وقلبي القبل

هذا ما قاله جبريل للمتوكل وهو صحيح ما به ما بك .

قلت : صدقت الا ان هذا يصفه جبريل للمتوكل وفي مقاصيره انتسا  
عشرة الف جارية . فانا يا سيدي على ما اعتمد في هذا لنقل ؟ اعلى الشيخ  
ابي ايوب الكحال ام على ابي سالم الجرائحي ؟

فماضه هذا القول مني وقال : اليس ذكرت انك طيب ؟

قلت : بلى .

قال : اي شيء تمناني من اجزاء الطب ؟

قلت : الطبائع (٨٨) .

## — القسم الرابع —

**في اعتبار الطبائعي بمسائل توضح فضله وتظهر جهله**

قال : اسألك عن مسألة •

قلت : افعل !

فقال الشيخ وهو يشد :

اعذني رب من حصر وعي

ومن تمنى اعالجهما علاجاً

ومن زلات نفسي فاغفرها

فاني لا اطيق لها لعاجاً

ثم عاد وقال : اسألك عن مسألة •

قلت : افعل •

قال : لا تظن اني اسألك : لم صارت الجبشة والصقابة ، وبلادهم مختلفة وطبائعهم متضادة يغذي كل منهم بالأغذية الحارة اليابسة ويشربون الخمر ويتغلفون بالملك والعنبر ، ووجب ان يجري الامر فيهم على خلاف ذلك التدبير ، فهذا مما لا اسألك عنه لانه معوّل على الجواب : ان الجبشة يستعملونه غذاءً والصقابة يأخذونه دواءً ، لئلا يلزم ان تشمل انت مثل ذلك في الصيف والشتاء •

ولا اسالك ايضا عن الخنزير وهو من اعدل الحيوان وغذاؤه يجب ان يكون لاعدل النبات وزراه يقتدي اخبث فضلات الانسان ، لان هذا من المصور الماثور(\*) .

ولا اسالك ايضا عن القدماء لم قسموا البلغم من طعومه ، ولم جعلوا الزجاجي والمسيخ احد لقسامه ولبس له طعم كأحد اصنافه ، ولم قالوا ايضا انه بارد وهو احر من الدم في الهضم الثالث ؟

ولا اسالك عن الولادة هل هي طبيعية وقد جمعت اجناس الامراض الثلاثة<sup>(٨٩)</sup> ام هي ليست بطبيعية وهي اصل الافعال الطبيعية والانسانية ؟ لكني اسالك واقول لك ربما قام الانسان وهو حاقن فراى كاه يبول فلا يبول واقتبه وقد حفزه البول للخروج فنهض وبال .

قلت : نعم .

قال : وربما رأى الانسان في منامه يجامع فلا يتالك حتى ينزل ويتببه وقد افرغ في ثوبه .

قلت : نعم .

قال : فما الذي يمنع البول عن الخروج مع حركته ، وبمعه السى ان يتببه على كثرته ، ويرسل المنى على قلته ويحفزه في المنام ولم يمهله السى الالتباء وهما جميعا فضلتان ؟

قلت : لا اعلم<sup>(٩٠)</sup> .

(\*) في الاصل وفي زلزل ( المذكور ) والتنصيح من الجلبى -

(٨٩) الاجناس المرضية الثلاثة هي الالم والحمى والتلف قد تحدث مع الولادة الطبيعية -

(٩٠) هذه الاسئلة وضما ابن بطلان للتحدلق والتعجيز . وان الاجابة عليها لا تزيد من تأثير فعل الطبيعة الفرائز الحيوية .

قال : فمن لا يتأتى له الكلام في بوله لا يهجم على افعال الناس ويأكلها !

ثم التفت الى العاضرين وقال : صدق الله لا يعلم لان البطنة تذهب  
الطنة فوائده لو اكل كل ما اكله بقرط لاضحى يعتقد ان القوة العقلية في  
المعدة . ثم قال لي : يا مبارك الناصية اذا لم يتشغل الطبيب بمسائل الاطباء  
وتواريخ القدماء والبحث عن غوامض الكتب البقراطية وتفسير الست  
عشرية وعلل البحارين الشمسية والقمرية<sup>(٩١)</sup> ، وعن النماء هل هو من خواص  
الاعضاء المتشابهة الاجزاء ام الآلية ؟ وعن النبض غير المتظم في نبضة واحدة  
وفي نبضات كثيرة وإلا فيماذا يشغل نفسه ؟ أبأخبلو المختين والمخين وطيب  
لحن ابن سريج وترنم معبد<sup>(٩٢)</sup> ونوار بدعة الكبيرة واهزاج سريرة الراقصة  
وابقاع مزاحم الرقاص ؟ واذا لم يرض نفسه في كتب النسخ واللسان وتحرير  
الادوية على موجب القوانين والا فباي شيء يعتني ؟ ابكتابة رقعة تتعلق  
بالماتق والمعشوق ووصف القدود والخدود والعيون وكسر الجفون ،  
والحنين والانهن وفرقة القرن ولوعة الحزين ، وطيب التلاق وشكوى القراق ،  
وحلاوة الوصل ومرارة البين ، وما لحق قيسا مع لبنى والمجنون بلبل وجميل  
بيثينة . قلت يا سيدي لست طبائعا . قال فانت ماذا ؟ قلت انا كحال . قال :  
فهذا شيء يتلق بشيخنا ابي ايوب .

---

(٩١) البحارين : ومفردها بحرلن وهو فخر بعرض للمرضى بفترة فهو الفصل  
بين عرضين مختلفين في المرض الواحد . ويحدث في جميع الامراض لاسيما  
الحادة منها . وان ما يذكره عن الشمسية والقمرية فهو زيادة لفرض  
النجميز .

(٩٢) ابن سريج معبد البقطيني من الغنيين المشهورين بفنلاد في زمن الرشيد ،  
والاسماء الاخرى لغنيات وراقصات معروفين في ذلك الوقت .

## — القسم الخامس —

### في سؤال الكحال عما لا يسعه جهله

فقال لابي ايوب : اشرب هذا القدح واسأله . ثم اخذ القدح وتأمله  
ورفاه وقال : هذه واقه كما قال الشاعر :

وكان الزجاج قطرة ماء جمعت والعقار شملة نار  
هات باقه يا سيدي عن صوت استاذنا ابي اسرائيل الكحال فاندفع وغنى :

قالوا اشتكت عينه فقلت لهم  
من سدة القتل مئما الوصب

حمرتها من دماء من قتلت  
والدم في النصل شاهد عجب

ثم غنى لفراخ وجعل يقول :

مريض الجفون بلا علة ومكتحل الطرف لم يكتحل  
شكى حسنه قبح افعاله فالقى على وجتيه الخجل

فشرب البسابة كلمم دعوني ثم قال لي ابو ايوب : لو ان رجلا برحشا<sup>(٩٢)</sup>  
كحل عين حمارك على غير علم منك فأعماها وادعى ان بها سدة ثم شارطك على  
برئها فكحلها بدواء عاد بصرها به اتعرف الدواء الذي غشى طبقات العين  
ورطوباتها ومنع النظر بها ، والدواء الذي ازال عنها الداء في الحال ؟

فقال صاحب الدار : يا ارمد البصيرة انت اعتقدت انه يسالك عن الظفرة<sup>(٩٥)</sup> متى تكون مرضا ومتى تكون سببا ، او عن جالينوس لم ذم العين الصغيرة ومدح الحدة الضيقة ؟ اللهم غفرا يا سيدي ، في اي شيء افيت ايام الحداثة ؟ اظنك قضيت الزمان في محبة الصبح والقبوق<sup>(٩٥)</sup> ومعاشرة لآخوان وتجديد القيان ومعرفة اساء الخمر وتعديل بابات الطبل وتعبئة المجالس واصلاح الختام وتفرغ الاترج وحشو الفلاح وترتيب الاوتار وشدة ازيصرة العيدان<sup>(٩٦)</sup> على مقادير الالحان ، واصلاح الطبقات في ثقيل الاول وخفيفه والرملة وخفيفه والهزج بالوسطى والسبابة والنصر<sup>(٩٧)</sup> . يا سيدي ما هذا والله مما ينفع الطبيب في طبه ولا المريض المسكين في ازالة مرضه .

قلت : ما انا كحال .

قال : اراك تدعي صناعة وتجعد اخرى كالك تقدم غضارة<sup>(٩٨)</sup> وتبعد اخرى ... هات عرفني اي شيء انت ؟

قلت : انا جرائمي .

قال : هذا شيء يتعلق بالشيخ ابي سالم .

(٩٤) مرض في العين سبق التعريف .

(٩٥) الصبح هو شرب الخمر صباحا والقبوق شربها ماء .

(٩٦) الازبرة : مفردا زبر وهو الوتر الدقيق في العود الذي يغطي اعلى الاصوات .

(٩٧) طبقت الصوت وهي اسماء المقامات التي تحدث باوتار العود بواسطة الاصابع الوسطى او السبابة او النصر فتختلف حدة الصوت حسب بعدها وقربها من صدر العود فتخرج المقامات الصوتية التي ذكرها .

(٩٨) الغضارة هي القصعة او الاناء الفخاري ، تشبها بمن يقدم اثناء الطعام على المائدة ثم يرفعه بعد الانتهاء منه ليقدم طعاما غيره .

## — القسم السادس —

### في اعتبار الجرائحي بمعرفة التشريح والمنافع

ثم قال لابي سالم : اشرب هذا الدور واسأله . ثم الفت على الساقى وقال له : فاوله .

فاعطى لابي سالم وقال اشربوا وغنوا :

جد بماء المزن والغنب	كاشفات الهم والكرب
قهوة لو انها اتسبت	شاكت قحطان في التسب
فهي تكسوك شاربها	دستماكات من الذهب

وملا الساقى القدح واعطاه له فقال لابي حابر : غن لي صوت استاذنا ابنى الحسن بن قحاح ، فاندفع يعني :

كل جريح ترجى سلامته	الا فؤادا دهنه عيناها
نبلى خدي كلما ابست	من مطر برقة ثاها

ثم ملأوا الاقداح وشربوا ثم غنى :

تاوهي من حر نار الهوى	قللت حتى لم يجد مقتلا
تاوهي من جدي كله	فصل مني مفصلا مفصلا
ارى المعافى بعذل المبلى	يا رب ذا العاذل ما يتلى

واوما الي . وقال : يحتاج الجرائحي ان يكون عالما بالتشريح ومنافع الاعضاء ومواضعها لتجنب عند فتح المواد قطع الاعصاب والاراف العضل والاورار والالياف . ثم قال : كيف معرفتك بالتشريح ؟



قلت : على غاية الكمال :

قال : كم هي الياف المطدة ؟

قلت : ثلاثة .

قال : وما هي ؟

قلت : واحد موضوع طولاً به تجذب الغذاء وآخر يمضي عرضاً به تمسك الغذاء وآخر وارباً به تدفع الغذاء .

قال : فان قل قائل : بل الدفع بالموضوع عرضاً والمسك بالموضوع طولاً والجذب بالماضي وارباً بماذا تجيبه ؟ اترى هذا مما يقوم لك عليه برهان لو ظهر لك صحته من العقل والتأثير ؟

قلت : لا .

فقال صاحب الدار : إنا واقفه ظلمه ... من اكل ذلك الاكل لا يجيب عن هذه المسائل .

ثم قال ابو سالم : احب انك اعتقدت اني اسالك عن الجراحات المدورة في المفصل المتحركة لم لا تلتحم بسرعة ، وعن علة الضرر الناتج في سن الشيخوخة ، وعن الفرق في البنية بين الاناث والذكور ، هذه مسائل تضيق افاضل العلماء عن جوابها . ثم التفت الى الحاضرين وقال : قد حصلنا من هذه الصناعة على تدوير العمامة وتحرير الشاير (٩٩) وسعة الدراعة (١٠٠) وعظم الخاتم والقشر (١٠١) عند العلة اذا غاب الفضلاء ، وقول السوقة : يا فلان اما ترى ذا ؟ من اين مثل هذا ؟ ومتى يسمع من غيره هكذا ؟ لاسيما

(٩٩) لعلها الشايرة بالسبب نسبة الى سابور وهي مقاطعة في بلاد فارس ينسب اليها الثوب السابري وهو ثوب رقيق جدا .

(١٠٠) الدراعة : لباس يكون مفتوحاً من الامام في اعلى الصدر وله ازرار وعري يزور بها وهي لباس الناس على مختلف طبقاتهم وتصنع من الصوف غالباً ( راجع المعجم المفصل باسماء الملابس عند العرب - لدوزي ) .

(١٠١) الفشر : الكذب والبهانة في القول .

إذا كان الكتاب بيده ، وفشل شاربهُ وأمال رأسه ولوما بيده عند قراءته .  
 فمن الحواريون في لقامة الموتى وإبراء الزمنى ؟ ومن بقراط في طبعه ؟  
 وأرسيدس (١٠٢) في حيله ؟ وأقليدس (١٠٣) في هندسته ؟ وإذا فاقته بالعلم  
 وجدته عاريا مما اتعله ، عاطلا مما تعلّى به واتمى اليه وعول في الميمنة  
 عليه . فهو كما قال الشاعر :

فإذا ساجلته في علمه      قال علمي يا خليلي في سخط  
 في كراريس جواد احكمت      وبخط ، لو تراه ، أي خط  
 فإذا قلت له هات اذا      حك لحيه جيما وامتخط  
 واذا ما قال شيئا فترى      ان ما فاه به فهو الفلظ (١٠٤)

لاسيما الواحد منهم إذا شد المضد وفصد ومسح الميل وكحل وظلّس  
 الى القارورة وحرك رأسه فقد وفى الصناعة حقها وعرف علمها وعملها ، وقال  
 لقد احكمتها والصواب التشاغل بعلم غيرها ، وينسى قول بقراط ( الممر  
 قصير والصناعة طويلة ) هذا والساعات طائرة والحركات دائمة والفرص بروق  
 تاتلق ، والامطار في الايام تجتمع وتفرق ، والنفوس على قوانينها تـنـدوب  
 وتحترق . فان اتفق لهذا الجاهل ان يحضر مع طبيب قد اسهر ليله وكـد  
 همه فيما يحتاج اليه في مناظرته لم يحصل منه على اكثر من المهارة والمكابرة  
 والاعتضاد عليه بالنساء والعامّة والشفاعة الى المريض برقاع الاصدقاء الى ان

---

(١٠٢) أرسيدس : فيزيائي ومخترع افريقي صاحب القاعدة المعروفة باسمه  
 ( قاعدة أرسيدس ) للاجسام المنصورة بالسوائل . واشتهر ببحوثه في  
 هندسة الدائرة .

(١٠٣) أقليدس : رياضي يوناني نشأ في الاسكندرية وامتتح فيها مدرسة  
 مشهورة له ثلاث عشرة مقالة في الهندسة ظلت حتى عصر متأخر هي  
 الاساس في دراسة مبادئ الهندسة .

(١٠٤) اختلاف في بعض هذه الابيات في جميع نسخ التحقيق وقد اثنا ما  
 رأيناه صوابا .

يصرف ذلك الطبيب ثم لا يزال معه في طبه ماضيا على سنه الى ان يئس  
المرعى على تربته فاذا سئل عنه بعد موته قال ما كان يمكن ان يئس لان المرض  
كان مهلكا والنوة ساقطة ، وما على الطبيب الا الاجتهاد وليس في قسوة  
الصناعة شفاء كل مريض . ولو كان كل مريض اذا استطب برأ لما مات احد ،  
ولكن الآجال مقسومة فما الحيلة ولا حيلة في الموت ولا قدرة لنا ان نزيد  
في الاجل . ولعمري انه كان واثمة حراً ويمر علي<sup>١</sup> واثمة فقده ، ولكن الانبياء  
ماتوا وما يبقى احد . ويخرج لهم في فتاوى احمد بن حنبل ويستطرد بمخالفة  
المريض وغلط الطبيب الاول . فان سئل عما تجدد له تنهد وانشد :

اخنى عليه الذي اخنى على لبد<sup>(١٠٥)</sup>

وان قدر له ان يأتى له برء قال : لقد خلصته من فك الاسد ورددته من شفير  
القبر ، ويرى انه حلّ المصابة من لحيته ونزع يد الفاسل من يده وجذب  
ناصيته من منكر وفكير وقد بدأ بمساءلته .

ثم قال لي : مالي اراك مطرقا مليا ؟

قلت : لاني لست جراثيا !

فاغتاط من ثقلتي في الصنائع وقال : اظنك من بقية قوم موسى فهم  
لا يصبرون على طعام واحد !

قلت : صدقت سيدي ، عادتي اغتذي ثلاث دفعات في اليوم

قال : دع هذا عنك فما هذا اردت . هات عرفني اي شيء انت ؟

قلت : فاصد .

(١٠٥) الشعر للنخاعة ، وصدر البيت هو : ( اضحى خلاء واضحى اهلها  
احتملوا ) .

## — القسم السابع —

### في امتحان الفاسد في ما يحتاج الى معرفته من المنافع

قال : هذا شيء يتعلق بفتاا ابي جابر فالتوبة معه . فقال ابو جابر لصاحب الدار : يا استاذ اسالك ان تنوب عني في مساءته وانا اعوضك عن ذلك بان اغني لك في شمر شاجي لما اهدت جارتها المتوكل يوم فصاده .

قال : افعل : فاندفع الغلام وغنى :

فصلت عرقا تبتي صحة البسك الله به العافية  
فاشرب بهذا الكأس يا سيدي مستمتعا من هذه الجارية  
واجمل لمن اهداكها زودة تحظى بها في الليلة التالية

فصاح وطرب وشرب ثم ملأوا الاقداح فغنى :

وح الطيب الذي جت يناء يدك  
ما كان اخبره فيما به اعتمدك  
لو ان الحافظه كانت مباحه  
وقد نحاك بها من رقة فصدك

فصاح وطرب وشرب وملأوا الاقداح فلما شربوا سكنت الجماعة فقال الشيخ : كان للملك اليونان عادة وذلك انهم لا يعلمون صناعة لانسان الا بعد تامل مولده لان المطبوع في كل امرء هو الذي يكون دليل النبيء قويا في مولده ، والذين لا مولد لهم يدخلونهم الى بيت فيه صور الصنائع فما تحرك اليه طباعهم ومالت نحوه هوسهم واشرايت اليه قلوبهم اخذوهم بتعلمه لقولهم :

( وكل لمرء يصبو الى ما يجانس ) . وجالينوس يستدل على همة الصبي من لعبه مع اقرانه في اللعب ، وهل يؤثر ان يكون ملكا عليهم او خادما لهم ، فان الشخص تسو قسه في ذلك الوقت بحسب الغالب عليه في طباعه اذا كانت الرؤية منسورة بالطباع الحيواني . ولما فسد هذا النظام صار كل عطار يتصدى للنظر بالقولور<sup>(١٠٦)</sup> والكلام على الطبايع وتفتيق ما كسده عنده من العوائج ولا سيما اذا اضاف الى طبعه قرطاسا فيه نساخر وخضاب وغسول وكليكان<sup>(١٠٧)</sup> وحب المروس<sup>(١٠٨)</sup> . وان شغناء تحلف لسكينة بالمصحف ان ليس في العالم احسن من طبعه . وهو مع هذا ربما طبخ ماء الشعير ولتكره على قفح الدخان ، والا يعلم المسكين ان القاصد يحتاج الى ان يعني بمينيه بدلومة الاكمال الجالية وشرب الجيوب المتقية . تالله لنتي ما اعلم مَسْنُ المرحوم : آلقاصد المدفوع الى ما ليس من عمله ام المقصود الذي يوقع يده بيده فيتحكم في عرقه بوعضده ؟

ثم قال لي : اسألك ؟

قلت : سل عما بدا لك .

قال : لا تظن انني اسألك عن العلة التي من اجلها صار بعض المرحوق يفصد ملولا وبعضها عرضا وبعضها جوبا<sup>(١٠٩)</sup> ، فذلك مروج . ولا اسألك ايضا لم صارت منفعة فصد الاسليم<sup>(١١٠)</sup> في بعض الامراض اكثر من الباسليق<sup>(١١١)</sup> وهو طرفه وشعبة منه ، ولا عن الشروط التي تلزم القاصد

( ١٠٦ ) ومفردها قارورة وهي القينة التي يؤخذ فيها بول المريض الى الطبيب لينظر فيه ويشخص المرض بحسب ما يراه من تغير في اللون او الرائحة او الكمية او وجود الرواسب فيه او الدم او غير ذلك .

( ١٠٧ ) نبات عشبي طبي .

( ١٠٨ ) وهو الكبابية نوع من الامازير .

( ١٠٩ ) اي مائلا ، ولا يكون الفصد الا طولا ..

( ١١٠ ) ويريد بين الخنصر والخنصر .

( ١١١ ) ويريد في ثنية المرفق بغيره ان يكون الفصد فيه .

وقت فصاده وقباه وبعده ولا عن العروق التي حصلت معرفتها بالقياس والعروق التي عرعت بالتجربة والتي ادركت على جهة الوحي في المنام فذاك مما يعرفه فالو البيمارستان (١١٢) ، ولا اسالك عن عرق الجبهة اين يطلب في الصيان وعرق اليافوخ اين يوجد في الرجال ، ولا اسالك عن اندم الاحمر الذي اذا طرح عليه الماء لمسود ، والامسود احمر ، بل اسالك عن العلة التي من اجلها يكره الاستراغ بالفصد في امتلاء القمر والدم من استهلاكه السي ابدله (١١٣) في ابدان الحيوان اغزر منه في زمان معاقه ، اعلم ذلك ؟

قلت : لا .

قال : لفتعرف الفوائد الثلاث في شد العضد قبل الفصد ؟

قلت : لا .

قال : الا تعرف اول من به على الفصد واختياره لدواءه المرضي ؟

قلت : لا .

قال : قالت من عرك تنتهك اعراض الموائد وتحجب الناس بالاكل ، وتاكل وتنام وتلوى في المسائل كافك عرق زوال تحت مبضع مصدي (١١١) . وقد حصلنا من هذا الفصد معكم على شق العروق واخذ الفصد ، وشهادة العامة ان فلانا يتصد جيدا ويده خفيفة ، والنواخذ منكم لا يعلم انه ان ضرب ضربانا نزع الدم الذي يتبعه الموت وان ضرب عصبا انطلت الحركة والحس

---

(١١٢) كلمة من اصل فارسي بمعنى المستشفى تكون من مقطعين ( بيمار ) مريض و ( ستان ) بمعنى مكان .

(١١٣) معنى هذه الاسئلة تعجيزية ولا علاقة لها بالطب . واستهلاك القمر واندازه بمعنى ظهوره هلالا وبدرا .

(١١٤) بحري الفصد على الاوردة لخراج الدم لتخفيف الامتلاء ( اي ضغط اندم ) ، وقد يعجز الفاصد احيانا عن ضبط العرق فينحرك من تحت المبضع فيسمى بالعرق الزوال .

وشنج اليد . وان ضرب عضلة جذب المواد الخبيثة الى العضو (١١٥) . بطلت وافته هذه الصناعة وصار الحذق في الفصد مسك العضد وغوص الشسد وعصر المروق حتى يهراق الدم وعص العصابة (١١٦) وتربيع الرفادة وترك الميضع تحت العمامة فما يعرفون غير اهراق الدماء واخذ الكراء (١١٧) . فلو ان انسانا ضاعت حمارته او وقعت عمامته (١١٨) لما لشرتم عليه الا بفصده واهراق دمه .

ثم قال لي : ارني مباضمك فاخرجت اليه دست المباحض فتأمله وقال : ابن المدورات والشفرات والمزويات والعربات واين فأس الجبهة وصنارة الصدغ (١١٩) . واين الدواء القاطع للدم ؟ قلت : ما معي من هذا كله شيء . قال : فارني لطف اناملك .

فلما اخرجت يدي قال : ما هذه اقامل تصلح لجس العروق ، ولا هذا زند يقدح جواب هذه المسائل . قلت : لست فاصدا ! قال : فانت ماذا ؟ قلت : صيدلاني .

- 
- (١١٥) الاوردة فقط هي التي تفصد فاذا وقع الفصد على شريان مات به يؤدي الى نزيف قوي واذا وقع على عصب ادى الى شلل الحركة والحس . اما جرح العضلة فيؤدي الى تلونها .
- (١١٦) عند الفصد يربط العضد بعصابة في اعلى المرفق حتى تتضخم العروق التي يراد فصدها ثم توضع رفادة من القماش في موضع الفصد .
- (١١٧) جاء في هامش مخطوطة الاصل بخط مغاير. البينان الابيان :
- وقاصد مضغه مشرع كانما جاء الى حرب  
فصد بلا تنفع فما حاصل غير دم يخرج من ثقب
- (١١٨) في زلزل ( دراعته ) وفي الجلي ( درجته ) .
- (١١٩) آلات تستعمل للفصد منها المباحض ( مفردها مبيض ) المدورة والقاطمة وذات الزاوية والتي بشكل الحربة او الفأس والصنارة التي يطلق بها العرق .

## — القسم الثامن —

### في اعتبار الصيادلة بمعرفة العقاقير والادوية

قال : هذا بلزم شيخنا ابا موسى .

فقال لابي موسى : اشرب هذا الفدح واساله . فملأوا الامداح ورفع ابو موسى قدحه وقال : ما احسن ما قال فيها ابن المعتز :

وراح من الشمس مخلوقة    بدت لك في قدح من نهار  
هواء ولكنه راكد    وماء ولكنه غير جار

ثم التفت الى الغلام وقال : بالله غن صوت استاذنا احمد بن قراية .  
فاندفع يغني :

لما لمت باصطحي وقد هجموا  
ظننت وسط رجال القوم عطارا

فقلت : من ذا الحيّا واتهمت له  
قالوا الحبيب الذي تهواه فد زارا

فلما شربوا قال ابو موسى : لست اسالك عن الادوية انني تستعمل لوقتها والتي تستعمل لشهرها والتي يؤمن استبقاؤها وان تقادم عهدا لان هذا معروف ، ولا اسالك عن الدواء النفع<sup>(١٢٠)</sup> الذي اذا طرح على الخل حلا . ولا عن الدواء الذي اذا طرح على الحلو جمض ، ولا عن النسيء

(١٢٠) النفع (يفتح الناء وكسر الفاء) هو الذي لا طعم له .



اليابس الذي اذا التقي عليه الربوب<sup>(١٢١)</sup> اماعها ، ولا عن المائع الذي اذا طرح عليه الماء جمد ، فذاك معروف . بل اسالك عن الحجر الذي اذا ادني انسى ضوء السراج يضمحل ، وعن البذور القمية وعن السنباذخ<sup>(١٢٢)</sup> للصيني والساذج<sup>(١٢٣)</sup> الهندي والتوتيا الحجري ، وعن منابت العقاقير بحسب فصول الزمان افتعرف ذلك ؟

قلت : لا .

قال : افتعرف الحنظل ؟

قلت : نعم .

قال : افتعرف الاثى من الذكر ؟

قلت : لا .

قال : افتعرف ما منه دواء نافع فتأخذه وما منه سم قاتل فطرحة ؟

قلت : لا .

قال : افتعرف الاسفنج ليس البحري ولكن النباتي ؟

قلت : لا .

قال : افتعلم متى يؤخذ زبل الذئب وبعر الضب ؟

قلت : لا .

قال : افتعرف الشيء الذي تغير الطبيعة طعمه وتبقي عليه لونه ، والشيء

الذي تغير لونه وتبقي طعمه ، والشيء الذي تغير طعمه ولونه بالضد ؟

قلت : لا .

---

(١٢١) الربوب : جمع رب ( بضم الراء ) وهو الملقود او المستحلب .

(١٢٢) السنباذج : حجر بركاتي .

(١٢٣) الساذج : نبات يشبه الناردين .

قال : ائتصرف الحجر الذي يراه الناظر ايضاً فاذا ادام النظر فيه رآه احمر ، فذا ادامه جداً رآه يتنجس ، فان زاد النظر رآه اسود مظلماً ؟  
قلت : لا .

قال : ائتصرف الدواء البسيط الذي يجد اللسان منه حلاوة ومسرارة وحموضة وملوحة مما ؟  
قلت : لا .

قال الشيخ : يا يروح<sup>(١٢٤)</sup> صنمي ما هذه من مقاماتك . هذه من مقامات ديسقوريدس<sup>(١٢٥)</sup> الذي قد بدلنا منه بقطاعي الشوك وباعة الفودنج<sup>(١٢٦)</sup> وما اتم تلعبون بمهج الناس وتمزج على هذه الصناعة قلعة الواصف لها وعدم العارف بها فتحامي التجار جلب العقار ، ويقينا من صناعة الصيدلة على البراني<sup>(١٢٧)</sup> المصنفة والصواني المزوقة والدكاكين المزخرفة والالواح المرنجة<sup>(١٢٨)</sup> والموازين والمكايل والمصافي والطباشير . وصارت العنابة كلها بالحناء الجيد وماء الورد الطيب والخضاب الحلك والفسول الاحمر والقلي والنوشادر والعارود<sup>(١٢٩)</sup> ودخنة مريم ، وان تقول شعناء

(١٢٤) البيروح نبات ذو اوراق عريضة وثمار عطرية حريفة الطعم ، وهو اصل اللقاح البري ومنه شكل يشبه صورة الاسنان فسمي البيروح الصنمي .  
(١٢٥) ديسقوريدس : طبيب اعرفي ظهر في الفترة بين افراط وجالينوس واشتهر بابحاثه عن الادوية المفردة والاعتساب الطبية وكتب فيها كتاباً مهماً ظل مرجعاً للأطباء زماناً طويلاً . ويقول هنا انه بدل ديسقوريدس بقطاعي الشوك اي بدل الجواهر بالاحجار .

(١٢٦) نبات رخيص من نوع اللبلاب .  
(١٢٧) البراني (معهدها برينة) وهي وعاء من الخمار ضيق الحلق ، ولا تزال الكلمة مستعملة حالياً في الموصل .  
(١٢٨) اي الصقلية ، والرندة كلمة فارسية عبرت فاضيف حرف الجيم في آخرها ، وهي الاداة التي بصقل بها .

(١٢٩) العارود : هو القندس وهو حيوان يمشي في الماء ليتغذى على الاسماك ثم باوي ليلاً الى اليابسة لينام ويعود صباحاً الى الماء . ويؤخذ منه مادة صفراء رائحة القوام تتجمع في كيس صغير يقع في مؤخرة الحيسوان تدعى (جند بادستر) ويعتقد القدماء ان لهذه المادة فوائد طبية .

العائكة ما في الدنيا مثل دخنة ابي الحسين العطار . ومقول عليه القابله :  
ومن ابن مثل قسوته ؟ وتقول سكينه المائسة : ان عنده دهن العافية شيء  
ما في الدنيا مثله . وتعلم ان ما في العالم مثل حوائجه لاسيما اذا قالت له  
كم ثمن خمس دراهم فتار فيعطيهما بوزيدها ويعلف انه لا يأخذ ثمنه منها  
ويرسلها وقد جعلها شبكة من شبك الميشة فلا يبقى حمام ولا مجلس قاصر  
ولا سوق غزل ولا دكان قطان الا والحديث كله في صفة ابي الحسين العطار .

فلما استوفى كلامه عجزت عن الجواب ورأيت ان مسألته من الصواب .  
فعلت يا سيدي : الحكماء يقولون ان لكل فضل زكاة فزكاة المال الصدقة  
على الفقير المحتاج ، وزكاة القوة المدافعة عن الضعيف المظنوم . وزكاة  
البلاغة القيام بحجة من عجز عن حجته ، وزكاة الجاه ان يعين به من لا جاء  
له ، وزكاة العلم التعليم لمن قصر علمه . واذا وجب على المال زكاة وهو  
ينقصه الاتفاق فهي اوجب على العلم الذي يزنيه الاتفاق . وقد قيل : العلم  
كالشعر كلما حلقته كان اقوى ثمائه فان لم تحلقه فان له مقدرا محدودا ان  
قص عاد اليه وان ترك لم يرد عليه . فهل لك ان تعرفني جواب هذه  
المسائل ؟

قال الشيخ : من يمنع الحكمة طلابها كالذي يمنع الظمان الماء البارد  
العذب ، ومن يمرض الحكمة على غير طلابها كالذي يمرض على الريان الماء  
الحار المالح . وانا اعرفك جواب هذه المسائل بعد ان تعرفني اي شيء تتحل  
من انصناع . فباقة اني اورد عليك كلاما كالوشى الجبوك والذهب  
المسبوك .

قلت : انا رجل جئت بكتب الى اهل هذه البلدة .

قال : انت من طب الرقاق والرسائل ! والتفت الى القيم وقال : هذا

مثل فتانا !

## — القسم التاسع —

### في سيرة الاطباء وتقاريرهم على المرضى

قلت : ومن هو ؟

قال : فتى حدث ثلثا عدنا يعرف بخبروف ابي الوفاء ، امسى في بعض الليالي معافى واصبح يدعي انه حكيم :

قالت له نفسه كن طيبا  
تقضي على الجميع بالذهب  
تاخذ من مال العليل قهرا  
ثم تواتيه الى التراب<sup>(١٢٠)</sup>

اعاذنا الله واباكم من سوء ما تجري به المقادير على يديه ، فهو الان يلبس الدبقي<sup>(١٢١)</sup> الملقم والمقصب المذهب والخواتيم الشب والفيروزج ، ومع هذا والله انني ارحمه ، وحسبك من حادث بامر ، ترى حاسديه له راحمينا ، لان هذا اللباس يفضه الى الناس ويحملهم على غيبته حتى يتكلموا فيه بما انا احلف انه لا يجاسر عليه ولا يمد يده اليه . ولكنه لا يرضى لنفسه ان يكون مثلنا نحن الاطباء الذين رضىنا من الثياب ما تاب مناب الرشح المطاثر ، ومن الشامشك<sup>(١٢٢)</sup> ما تاب للحيوان مناب الحافر ، هذا انعم ، وذلك اطيب . ولكن

(١٢٠) في هذين البيتين من الشعر اضطراب في الوزن واختلاف في اللفظ في جميع النسخ الخطلية وقد اجرينا التصحيح حسبما يقتضيه الوزن والمعنى .

(١٢١) الدبقي نسبة الى دبقي وهي بلد في مصر تصنع فيها الثياب .  
(١٢٢) الشامشك مفردا شمشك وهو حذاء يرتديه الاطباء وغيرهم ذكره ابن ابي اصيبعة وسماه شمشك وقال ان الطبيب نجم الدين ابا الفتوح جاء الى دمشق فصنع له اسكافي فيها شمشك سيء الصنع مؤلما للقدم فقال ابو الفتوح فيه شعرا بدم الشمشك وسماعه فقال :

ابنك ما بي من اسى وصباية      وما فد لغيت في دمشق من اللل  
وقد كان في رجلتي شمشك فخايتي      عليه زمان ليس يحمد في فعل

اللب الى آخره يا سيدي هذه عادة القدماء وزهاد الاطباء ، وكل ما يشبه  
اربابه مسروق . ونحن اعزك الله اصحاب ثروة وعافية ما علينا من غيرنا مولكن  
اذا رأى البائس الفقير طبيا كأنه وزير فكيف يتجاسر عليه ان يمد يده اليه  
او يجسر يريه فقه وجوده وبرازه ؟ وهو بعد صبي حدث ما يحسن يسداري  
عيشه . ومن المعلوم ان ذل العقل لا تطره منزلة اصاها وان عظم أمره كالجبل  
الذي لا يتزلزل وان اشتكت به الريح . والسخيف ينطره ادنى منزلة  
كالعشيش الذي يحركه ادنى ريح . فان الادب يذهب عن العاقل السخيف  
ويزيد الاحق سكرًا ، كالنهار يزيد كل ذي بصر بصرا ويزيد الخفاش عمى .

بأنه انني اعجب اذا قالوا ان فلانا قد صار طبيا وكنت اعهدده يتما فلما  
ترعرع ماشى كسير وعور<sup>(١٣٣)</sup> فشهد له بالجندية والركوب والفروسية  
الى ان مضى على ذلك برهة فما احسنت بشيء حتى تصدر بعمامة وصقل  
اطرافه وقص اظفاره ووسع اكمامه والتحق بالرؤساء واتمسى الى خدمة الاولياء  
وابتدا بتعلم ويكتب ويقرأ ويشاور باخبار الاطباء . وعهدي به يوما وقد  
حكى لبعض الرؤساء حكاية اساء فيها الرؤية فقال ان بعض سراري المنوك  
شكت الى جبريل الطبيب<sup>(١٣٤)</sup> بخرأ كان لمولاه ، وان جبريل اشار عليها  
ان تأمر الخياطين ان يفتقوا دروز ثيابها ويلبؤوها مسكا حتى اذا ضاغمها  
مولاه تتمد ان تشم الدروز . فكانت اذا قويت عليها الرائحة تواصل شم  
الدروز وتجمع الدروز الواحد والاثنين والثلاثة وتشمها . فانفزع الناس  
يضحكون من مخاطبه لصاحب المجلس بهذا ومن اثم المسكين لا يعلم ان التاء

(١٣٣) كان الاطباء سابقا يدرسون الكتب الطبية ويندربون على الاطباء  
المروفين . غير ان الدجالين منهم انتحلوا مهنة الاطباء ونزبوا بزبهم  
فكانوا يخدعون سطاء الناس وكل من هب ودب . والمثل هنا يقابل  
( بصيغة التصغير ) كناية عن غوفاء الناس فيقال ( كسير وعويسر  
وكل لهم خير ) .

(١٣٤) كلمة ( الطبيب ) اضيفت من نسخة الاصل وهي غير موجودة في النسخ  
الثلاث الاخرى وجبريل هو جبرائيل بن بختيشوع ، والبحر هو الرائحة  
الكريمة في الفم

في الفعل المضارع تصلح للمؤنثة الغائبة والمذكر الحاضر<sup>(١٣٥)</sup> . وشأن ما بين هذه الحكاية وبين ما جرى بين حنين بن اسحاق<sup>(١٣٦)</sup> والقاسم بن عبد الله وزير المتضد باه ، وذلك ان القاسم بلغه ان ابا يعقوب اسحاق قد شرب دواء<sup>٢</sup> سهلا فاحب مداعبته وكان صديقا له فكتب اليه شعرا :

ابن لي كيف أصبحت      وكم كان من الحال  
وكم سارت بك الناقة      نحو المنزل الخالي

فكتب اليه اسحاق جواب ذلك :

بخير كنت سرورا      رخي الحان والبان  
فاما السير والناقة      وحيث المربع الخالي  
فاجلالك انسانيه      يا غابة آمالي

وما ابعد شبهه المسكن ببعض ظراف الالباء وكان قد اضده صاحبه في جيش . فلما عاد سآله عن الوقعة على جهة المداعبة فقال : التقت الثتان في موضع كرجة المارستان<sup>(١٣٧)</sup> فلو الفتي مبضع لما وقع الا على فيفال<sup>(١٣٨)</sup> فما كان الا بمقدلر عشر نبضات حتى بحرنا اعداءنا بحرانا مهلكا<sup>(١٣٩)</sup> وعدنا في صحة مطلقة باقبالك يا معتدل المزاج .

(١٣٥) اي قوله : تسم الدرر وتجمع الدرر يقال للمؤنث الغائب اي هي تسم ... وتقال للمذكر الحاضر اي انت تسم ... فاللفظ واحد لا يتغير

(١٣٦) حنين بن اسحاق البعلادي : طبيب ومترجم من الحرّة في زمن الخليفة المتوكل العباسي ترجم الكتب اليونانية والاربابية الى العربية واللف في الطب كتب كثيرة في لاعذية وتدبير النافعين وغير ذلك .

(١٣٧) المارستان كلمة مخففة عن البيمارستان وهي المستشفى وقد سبق التعريف بها .

(١٣٨) الفيفال هو عظم مؤخر الراس -

(١٣٩) البحران سبق التعريف به وهو تغير اعراض المرض بشكل سريع . ويقول هنا اننا دفعناهم الى حالة الهلاك . ويلاحظ ان الاصطلاحات كلها مأخوذة من اصطلاحات الطب والمرض .

٦٢  
 ثم قال الشيخ : يعز علي والله بهؤلاء الاملباء ، مات الناس وباد جهابذة  
 الصنائع ووهى كاهلها وانكسر فقارها فلا ثمر للحكمة الا وهو مستباح  
 ولا جانب للفضل الا وهو متالم فالمصيبة عامة والعزاء خاص لان المريض  
 مستغيث والطبيب عاجز وبينه وبين مداواته سحب سائر ومانع ، وهذا عيان  
 يعني عن البرهان .

ثم ملأوا الاوطال واستدعى ابو سالم كاسا كبيرا فلما ملاها رغمها بيده  
 وقال : ما احسن قول ابي ثؤاس :

في كؤوس كاهن نجوم      دائرات ، بروجها ايدينا  
 طائعات مع السفاة علينا      فاذا ما غربن يغربن فينا

ثم قال لابي جابر : غن يا ولدي احد اصواتي . فاندفع يعني :

عين الزمان اصابتنا فلا ظفرت  
 وعذبت بمذاب الهجر الوانا  
 قد كنت اشفق من دمعي على بصري  
 فاليوم كل عزيز بعدكم هانا  
 فظربوا وشربوا واقترح صاحب الدار على الصبي فقناه .

قالت مرضت فعدتها فترنمت  
 لهي الصحيحة والمريض المائد  
 والله لو قسّمت القلوب كقلبها

مارق للولد الضعيف الوالد

فشرب الجماعة وحيّا بعضهم بعضا واكثروا من الثناء على صاحب الدعوى .  
 فلما سكتوا قلت يا سيدي من هذا الطبيب الذي هذه صفاته ؟ فضحك وقال :  
 صبي كنت اعرفه ببغداد وهو اذا مضى النهار تاب عنده مناب الماء الغزير .

واليوم قد تعلم يأكل الباقلاء المفتر والباذنجان المقمع<sup>(١٠٠)</sup> فهو كمال  
قال الاول :

كان القنى لم يمر يوماً اذا اكتسى

ولم يك صملوكا اذا ما تمولا

ولم يك في يؤس اذا بات ليلة

يناعى غزالا فاتر الطرف اكحلا

غير انه دخل في ما ليس من عمله وتصدّر لمقعد ليس من اهله : والنمة نافرة  
عنه ، والرئاسة غريبة منه ، وانشد يقول :

نعمة الله لا تعاب ولكن ربما استقبحت على اقوام

واحتلته فلنا بان الزمان يصلحه فوجدته يتوصل الى التكسب بكل وجه  
ويتحيل في جذب الدرهم بكل ضرب ، وهو مع الجند في فن ومع التجار في  
فن ، بصف للشبان السنون<sup>(١١١)</sup> للفم ، وللنساء دواء النحم وللمسايف حلاء  
العين ، وللعجائز خضاب الشعر ، فهو تارة يتطب وتارة يتنجم وتارة يدلل  
ويسمر . واذا دخل في شيء يربط ويحل ويحسن التبعث وادعى انه عباده  
ابن هلال . وهو مع هذا يتجر بالاكمان ويستعمل التوايت ويكري ثياب  
العجائز ويراهي النوائح ويفخر على اصحاب الموارث . واذا دخل لقوم دارا

(١٤٠) عرف الباذنجان في العصر العباسي ، وعرف البقطين قبل ذلك بمسدة  
طويلة اما نقة الخضراوات المطبوخة فلم تعرف الا بعد حقبة طويلة ،  
ودخلت البطاطا والطماطة والجزالبا الى بلادنا في القرن الماضي . وكانت  
الملوخية معروفة في مصر منذ زمن الحاكم بامر الله الفاطمي ولم تعرف  
في بلادنا الا في السنوات الاخيرة .

(١٤١) السنون : دواء مسحوق او معجون تدلك به الاسنان والثلثة



فأرقها بخزي<sup>(١٤٢)</sup> وانتفى بعدها عارا . سعادته ينأحس المرضى ومناحسته  
سلامتهم من يده السلا . أعداؤه جميع البشر واصدقائه الحفاريون والرجم :

قد عود الطير عادات وثقن بها

فمن يتبعه في كل مرتحل

وإذا حضر أيام الربيع اجتمع مع عطار له وشارطه على نصف ثمن الادوية  
ويمضى فيقصد الرؤساء والتجار في دكاكينهم . ويحدد الناس في الربيع  
بهجوم البحر ، وفي الخريف في دورهم بورود الشتاء . ويتقي امرأة فيقول  
يا ستي اراك متغيرة ما كان لا عين اصابك فتقول واي شيء بقي من القسم  
ما حصل لي فيقول لها : من اي شيء ؟ فتقول : لما اقا من والد ( ابر الفضل )  
استودع الله ولولا اني اطرح الاشياء عن قلبي والا كنت من الهالكين . فيقول  
يا ستي قد عقله والله وصار مغلطا ولكنه مطمئن القلب منك فاولي بشل  
ما يلي به اهل هذا الزمان لكان يعرف مقدارك . يا ترى يريد احسن منك ؟  
وانا رجل ادخل بيوت الناس فما رايت احسن منك<sup>(١٤٣)</sup> . ويتكلم معها في هذا  
وغيره ليعلمها الحياة ويرشدها الى الزنا ويحملها على صفح قفا زوجها  
ومضاجرتة ثم يقول لعن الله الدنيا ما تسوى غبن لحظة عين وينشد :

انما دنيائي نفسي فاذا تلفت نفسي فلا عاش احد

لبت ان الشمس بعدي غربت ثم لم تطلع على اهل البلد

ثم يقول : يا ستي تقبلي مني ؟ فتقول نعم لا اخالفك . فيقول الصواب ان

(١٤٢) يصف هنا حال الدجالين في ذلك الوقت الذين بدعوا الطب ويبشرون  
الى المهنة فهم في الوقت نفسه منحمون ودلالون وسعارة وبناجسرون  
والاكهان وبحضرون الترابيت للموتى وبؤحيرون ثياب الجنائز ويبشرون  
النساء النائحات في الآثم ويبشرون في استحصال الارث وينعمون مع  
المطاربين للحصول على نصف ثمن الدواء ويبشرون النساء على الرذيلة .  
وفي هذا النص اضطراب وغموض في جميع النسخ .

(١٤٣) الريادة من نسخة الجبلي -

تشرى<sup>(١١١)</sup> ماء الجبن فانه يفضب الجسم ويسمن الهزال ويبيض اللون ويحمر الوجه ويرق البشرة ويشهي الأكل ويجود الاستمراء<sup>(١١٢)</sup> ويطيب النكهة ويزيل الكلف .

وينظر ان كانت مما يرجى لها ولد قال : ونعمل شيئا حتى يجينا ولدا حتى يشتغل به ابوه . . وربما ضمن لها ان يكون ذكرا .

ولا يفارقها حتى يقرر معها ان ماء الجبن يفضب بدننا ويحبلكا ويرد قلب زوجها اليها . ولا يبرح حتى يكتب لها ادوية غريبة ويقول لها روجي الى فلان المطار هو بالله غث صعب لكن حوائجه جيد فلا تفكري بالنم هو يقول عشرين درهم وينقصك خمسة دراهم فاجتهدى ان يكون بعشرة دراهم فان باعك وما اظنه يفعل فيكون جيدا ورخيصا فاعلمي رايتك ولا ترجمي الا بقضاء الحاجة لان القمر غدا في العقرب<sup>(١١٦)</sup> فسلمي عليه من عندي وقولي له انني اعوضه من شربة اخرى ، ويجوز ان لا يربح علينا في هذه . فان مضت وراحت الى زبون غيره فتراه كالاسد الذي قد فاتته الفريسة وهو جائع فيجئ ، ويقف لينظر الحوائج ويقول اريني الاهليلج الاسود والزنجبيل الابيض والامبرباريس الحديث الاحمر<sup>(١١٧)</sup> ملت والله الى الرخيص ! اما تعلموا ان الحكماء يقولون اذا كان الطبيب حاذقا والمريض موافقا والخادم مشفقا والنواء جيدا فما اقل لبث العلة . والله لا يواطنت في الحق غشوة ولا قبلت على الطب رشوة ولا استعملت الا حوائج جيدة . ان لم تريدوا من بنصحكم فما تقدمون من ينقصكم .

( ١١٤ ) ( تشرين ) في نسخة الاحمدية والاصل والجلبي

( ١١٥ ) 'الاستمراء : التلذذ بالطعام وسهولة هضمه .

( ١١٦ ) كفوا لا يشربون الدواء الا في اوقات تناسب مع دورة الافلاك والبروج لاعتقادهم انها تناسب الاوقات للشفاء .

( ١١٧ ) ادوية عطارية معروفة وهي التي يطلق عليها الحوائج بصيغة الجمع ولا مفرد لها

كل هذا يفعله وهو يشكو البطالة وضيق المعيشة • فقلت : قد شغلت  
قلبي بهذا الرجل • فقال والله ما ذكرت من اموره الا احسنها وقال :

واعرض عن اشياء لو شئت قلتها

ولو قلتها لم يبق للصلح موضع

ولو انني اؤثر الشر لجازته على ما فعله معي من الفصح في هذه الايام •

قلت وما فعل بك ؟

فقال تشرب ونعرفك •

ثم امر الغلام ان يغني فغنى :

جس الطيب يدي يوما فقلت له

اليك عني فهذا يوم بحراني

فقال لي : ما الذي تسكو فقلت له

اليك انكو هوى من بعض جيراني

فقام يعجب من قولي وقال لهم

انسان سوء اداويه مانسان

واضاف يقول :

وما بك علة تشكي لطبي ولكن المنسح له دلال

فلما شربوا قال اسمع يا سيدي حديثه :

كان لي مريض يهمني امره فكنت الازمه واسايره واراصد الطبيعة في  
افعالها واراعى انداراتها وبحاريتها وافايس بين قوتها وضعيفها من العلامات  
الردية عليها والجيدة لها ، واقابل بين القوارير وانظر رسوب هذه من رسوب  
هذه وقوام هذه من قوام هذه ولون هذه من لون هذه لاعلم آخر الانشاء  
والتردد واول الانهاء والانحطاط في المرض خوفا من استعمال دواء في غير

وقته فاكون في طريقة والطبيعة في اخرى ، فاكون مثل قلاع الاضراس الذي  
قلع الفرس الصحيح وترك الفرس السقيم . وكنت اراعي الادوية والاشربة  
والاضلعة وصلاح الاهوية لان الطبيب اذا دخل على المريض يحتاج ان يكون  
كالشجاع الذي يدخل الحرب وقد اعد جميع ما يقه ويقابل به فانه لا يعلم  
اي خصم يبرز اليه ، ولا باي سلاح ياتيه ولا بأية حيلة يأخذه . كذلك الطبيب  
يحتاج اذا دخل الى المريض ان يكون عارفا بتركيب البدن ومزاج اعضائه  
والامراض الحادة فيها واسبابها واعراضها وعلاجها والادوية النافعة فيها  
والاعتياض عما لا يوجد منها والوجه في استخراجها وطرق مدلولاتها لبساوي  
بين الامراض والادوية في كمياتها ويخالف بين كمياتها ، فلا زال يدخل على  
المريض بسؤال المواد ورقاع الاصدقاء حتى صرفني واستطه .

## ٦٢ - القسم العاشر -

### في اعتذار الطبيب المصروف وذم الصارف له

فواشه لقد وجدت بذلك راحة واستراح مني خدامه والصيداله . وباشه  
انتي ما احسده لكن ان قلت لك انتي لست مقتافا منه فلا تصدقني لان التمثل  
يقول : لشد الناس غما الذي نزل غيره في المكان الذي هو احق به منه ولكي  
اعلم ان هذا داء قل ما بلي به الاحرار غنى مر الزمان . فان السبب السدى  
يدرك العاجز به فمته هو السبب الذي يحول بين العازم وطلبته ، على انه  
قد قيل ان طيب النفس حسن الانصراف عما لا سبيل اليه ، واحق ما صبر  
عليه مالا يوجد الى تغيره سبيل وقد فقد الصبر :

ومن اين لي صبر وفي كل ساعة

ارى حسنتي في موازين اعدائي

ايصدق احد ان هذا الطبيب الجديد ، طيب سنة خمس وخمسون ، دبر  
مريضا بهذا التدبير ، لو يعرف هذه القوانين وجرب هذه الامراض ، لو دبر  
هذه التدابير ورفم هذه البرد<sup>(١١٨)</sup> ، او جهز هذا العلاج الى المرضى او ظن  
به انه مما تعامل به الاطباء ، او سمع به او علمه او خطر بباله حتى انه يستعمله  
فاني ان اعتقلت هذا انتي اظلمه . وقد بلغني ان هذا المشكاك<sup>(١١٩)</sup> غير  
التدبير بعدي ولم يمش على قانوني ، واراد ان يظهر صنعة لاجرم ان المريض  
كان في صورة قبيحة . ولكن هذا الطبيب يصلح لاصحاب هذا الزمان لانه

(١١٨) هكذا في جميع النسخ ولم اقف على معناها .

(١١٩) وبغضد به الطبيب الذي تولى علاج المريض بعده . وفي الكلمة ممنسى  
الاستحقاق والامانة ، وربما هي مشكاك ( بحرف العين ) . وفي العاموسر  
شكع بمعنى كثر ضجره وانبته او ازداد غضبه . وكيفما كانت فني تدل  
على حسد المهنة وعلى التنافس بين الاطباء .

متحلل وله نفسه ويلغني انه لا يكلم أحدا الا بالميزان . اين هو من السدي  
نمقتد في المرضى انهم اولادنا واخواننا ؟ بالله انك لو شاهدني لرأيت مظهرا  
عجيبا . فان الناس كما علمت ان واحدا يسأل في عقب صلاه سعة الرزق  
وآخر خاتمة الخير وانا امد يدي واسأل في رسوب ابض وحث امس وعرق  
كثير وبول غزير ومجلس كبير<sup>(١٥٠)</sup> ، وافول في تهجدي : يا رب عبدك فلان  
هبي ليله جحرانه وحد عليه بعرق ، وفلان به نمرس جد عليه بنومة .

قلت : يا سدي اسأل الله يرزقك ما ينفعك عن هذا ، فتضحك الشيخ  
وقال : ان مثلك كمثل رجل ضربه القولنج فبقى طول ليله يسأل الله تعالى ان  
ينفس عليه ريحا ، فلم يكن . فلما آيس من الحياة قال يا الله ارزقني الجنة .  
وكان عنده من سمع ذلك فقال له : انت طول ليثتك سأل خرطة فلا تفعل  
منك فتسأل جنة عرضها السموات والارض . ثم قال : كان يجب ان يستقر  
علي هذا لو كان دعائي مستجاب ، فوالله<sup>(١٥١)</sup> ما دعوت لاحد قط فاطلع !  
فان دعوت لاحد بالاسهال فاجده فد صر به القولنج<sup>(١٥٢)</sup> والسدي سألت في  
عرقه تأخذه الحصى المطبقة ، وسبب ذلك ان النوم لا يعطون بيضة ونحس  
لا ندعو لهم بنية خالصة . نموذ بالله من كساد الاطباء وهاق المرضى ، على  
ان لي مع هذا الوغد مقامات يعرفها وامور لا ينكرها ، من ذلك اني سألت  
يوما على جهة المداعبة : لم صار خرد الكلب ينفع في الدبابة ، وبعر الضب  
يجلو اثر القرحة ؟ فكانتني القمته حجرا بهذه المسائل . ثم رأيت ان اغضده  
بمسألة اخرى فقلت : لم صار البول على الاكثر اذا برد نحن وتكدر وكل  
العصارات اذا بردت رقت وصفت ؟ فقاطعتني ومضى يتندم على ما فات من

(١٥٠) الرسوب الابيض في البول وهو غير الدموي - وانعت الاملس بالسدي  
لا يحتوي على قطع من اغشة الرئة وتوسفاتها . والمجلس الكبير يسمى  
به النخوط الطبيعي الذي لا امساك فيه .

(١٥١) في هدد العبارة اختلاف في سحني الاحمدية والجلبي عن الاصل .

(١٥٢) القولنج هنا معناه اسداد الامعاء الذي يترافق بانحسار الفضلات والاله  
الشديد .

زمانه امام الحداثة حيث كان المود رطباً والطين لينا<sup>(١٥٣)</sup> وتأسف تأسف  
الغلام الذي ذكره جالينوس فقلت له : اسمعني . فقال : قال جالينوس ان  
الصبي الذي يشغله حسبه عن العلوم امام الحداثة اذا هجره احبابه وهو  
خال من فضيلة قال يا ليت حسبي لم يكن لي .

قلت : يا سيدي هذا الذي بينكما لا ينصلح .

قال : ليس كل الامراض مستطب .. كم مرة رام الرؤساء اتفاقا ...  
وان خلع الورك مع ثلم الافريز لا ينصلح<sup>(١٥٤)</sup> . هيهات ان نعود الى ما كنا  
عليه . وكم تجتهد المرضى في اصلاح ذات بيننا من غير علم منهم بباطل امرنا  
فيخصون ناحية من الدمل فلا ينفع ذلك الاجتهاد لان الذي بيننا جرح له  
غور ان لم يكشف لم يصل اليه الدواء وربما التحم على فساد فيبقى قليلاً  
وينفض ، والنكسة اشد من المرض . فبقى مدة متقاطعين ثم تعاود كلامنا  
على دغل منه<sup>(١٥٥)</sup>

كانه مرتياد الصلح يوماً فلا ينجح بذاك الارتياح

لان الجرح ينقض بعد حين اذا كان البناء على القصاد

واتناسى كل ما جرى واقول فلعل وعسى ، واتأول قول الشاعر :

لعل عتبك محمود عواقبه فربما صحت الاجساد بالعلل

فيرجع الى قبيله الاول واهجره فيعود مريضاً بالتسليم ملتصاً للسودة

ولا يعلم ان من الحق التماس الاخوان بغير الوفاء ، ومودة النساء بالظنفة

والجفاء ، والشد يقول :

فاما ان تكون اخي بصدق فاعرف منك غثي من سميني

والا فاطرحني واتخذني عدوا اتقيك وتقينني

(١٥٣) كتابة عن التماس الغض وليس الشبخوخة اليابسة .

(١٥٤) اصطلاح طبي يشير الى ان خلع عظم العخذ وخروجه من حفرة الورك  
التي يدور فيها يستمر اذا كانت حافة هذه الحفرة متاكدة لا يستند اليها  
العظم فلا ينصلح الخلع .

(١٥٥) الدغل : المكان الخيف او الموضع السيئ . ودغله : خانه واغتماله .

فيسمع ويبكت ويتغافل عنه افا ، واشتغل فلا اشعر به الا وقد ضربني مسن  
مفصل ولا يتيقن ان القوروس اذا قطعت الشجر فتبت والمبضع يقطع اللحم  
فيندمل ، واللسان لا يندمل جرحه ولا يئتم . والنصل من النشابة يعقّب  
في الجوف ثم ينزع ، وانشاء النصال من الفول اذا وصلت الى القلب لم تنزع  
ولم تستخرج ، ولكل حريق مطفي ، فللنار الماء وللسم الدواء وللحزن الصبر  
وللعشق السلوى ، ونار الحقد لا تخبو ، وقد غرس هذا ارجل بيتنا شجرة  
العداوة . ولولا انه قليل الحياء كثير العياء لكان اشتغاله بنفسه وشروعه في  
ملحواة مرضه اتمع له واعوّد عليه . فان المثل يقول اذا كان في جوارك جنازة  
وليس في بيتك دقيق وصياك جياع فلا تمض اليهم ولا تمزهم<sup>(١٥٦)</sup>  
فمصبتك اعظم منهم .

قلت : يا سيدي اي شيء به ؟

قال : اضرب عن هذا واستعن باقه على مصائب الزمان . فواقه لولا انه  
عندي كالوحد ولا احب غيبه والا عرفتك عن مقابحه مالا يقطن ولا يتوهم ويمنع  
الناس من مخالطته لكن قطع حديثه لئلا نكون كالمفتابين له .

فقلت : حاشاك سيدي من الغيبة لكن بقي شيء ، واحد اسألك عنه .  
قال : قل .

قلت : على من قرأ هذا الفتى ؟<sup>(١٥٧)</sup>

قال : على اجل من وطني ، العصا ممن تعرض للعلوم التقدماء . لكن ماذا  
ينفع حضور العلة الفاعلة اذا لم يوجد بر ، مادة قابلة<sup>(١٥٨)</sup> كالكتاب على الماء  
كلما خطّ اتمحى على انه قد تمب واتمب باكتاره القراءة والدراسة لكن يجب  
ان تعلم مراتب المتخلفين في هذه الصناعة ثلاثة : واحد يقرأ كثيرا ولا ينطبع

(١٥٦) الاضافة من نسخة الاحمدية -

(١٥٧) ربما قال انه فنى للنهم والاستهراء ، لانه اصغر عمرا واقل تجربة منه .

(١٥٨) العبارة غامضة في لفظها ومعناها .



فيه شيء كالنافه<sup>(١٥٩)</sup> يظن ان بكثرة الغذاء يخصب ولا يعلم ان بقبول الاعضاء للغذاء والتصاقه يسمن الا بكثرة فهو كلما اكل واكثر لم ينم ولم يزد به ، وآخر يقرأ كثيرا ويفهم فهما رديا فهذا يجري مجرى المبطون الذي شأن غذائه ان يستحيل رديا فتضصف قواه وتثقل اعضاؤه والجهال في هذه الرتبة رجلاان : واحد يعرف قدر رتبته فلا يتعدى طبقته لعله انه من المقصرين ولا يتعدى وصف الزورر والسكنجيين . وآخر يزهو بجهله على غير علم كالوارم الذي يتظاهر بالشحم وهو لشدة ما يقاسيه في جهد :

وقد يلبس المرء خير الثياب

ومن دولها حالة مضنية

كما يكتسي خده حمرة

وعتله ورم فسي الرية<sup>(١٦٠)</sup>

ولهذا قال جالينوس : الجهل بالجهل جهل مضاعف<sup>(١٦١)</sup> . وهب سلمنا له بالعلم ماذا ينفعه بلا عمل ، فانه يقال ليس شيء اهلك للمريض من طبيب يحسن القول ولا يحسن العمل ، فان صاحب العمل وان قصر به القول في مستقبل الامر فسيين فضله عند الخبرة وعاقبة الامر . وصاحب القول وان اعجب يديهته وحسن صفته لا تحمد عاقبته ، وان الطبيب الذي يعمل في مداواة المرضى على تنميق الكلام ولقائمة المآذير يريد هلاك المريض من دون التدبير السديد كالذي يشرب السم اتمكالا على ما عنده من الترياق . فقد بان حسن العلم لا يتم الا بالعمل . واذا عرف المريض دواء مرضه عندما كان صحيحا ولم يتدلوى به لم يفته علمه به ولم يجد له راحة ولا خفة وبالضد ثم التفت الى تلميذه وقال : قد شغلنا عن لذتنا بنهذ من ذكره<sup>(١٦٢)</sup> . هات القدح فملأوا

(١٥٩) النافه : الذي في دور النفاة من المرض

(١٦٠) لا برد ذكر هذين البيتين في نسختي الاحمدية والجلبي .

(١٦١) وفي الامثال العربية : رجل لا بدري ولا بدري انه لا بدري .

(١٦٢) في هذين السطرين اختلاف في اللفظ في جميع النسخ لا يخرج الى اختلاف المعنى وقد أثبتنا ما رأيناه صوابا .

الاقطاح واقترح على المغني قوله : ٢٢

قال لي عاذلي ولم يدر ما بي  
اتحب الحياة ما عنيت حفا  
فتهمت ثم قلت : لمعري  
قد جرى في المروق نرقا فرقا  
قد لمعري ملّ الطيب وملّ  
الاهل مني مما اقاسي والقسي  
ليتنى مستأ واسترحت فاني  
ابدا ما حيت فيها ملقسي  
فغني وشربوا وطربوا وضرب الغلام هزجا بهذه الايات :

يا ممرضني بنغيه وممذي برفيه  
يا ما نمي بصنوده حلو النسي قمري به  
لم لا تجود لعاشق اسرفت في تمذيه  
ايها الطيب دواؤه فبكته عين طيبه

فصاح صاحب الدار وقال : وحق ملحم الخروق (١٦٣) ومجري الدم في المروق  
لو كتبت بالابر على البصر لرؤي احسن منظر . فنهضت الجماعة وشربت  
قياما سارا لصاحب الدعوة (١٦٤) فتعلمت اليه منتهزا للفرصة وقد هزته

---

( ١٦٣ ) ( هذا وملحم الخروق ) في نسخة زلزل و ( وحلق ملحم الخروق ) في  
نسخة الجلي و ( حق ملحم الخروق ) في نسخة الاحمدية .  
( ١٦٤ ) ( فشربوا وطربوا القوم ) في كل من نسخة الاحمدية والجلبي وهو خطأ  
لغوي فاضح .

والشرب فيها - سارا هو ما يدمي في الوقت الحاضر ( الشرب نخب فلان )  
وقد ورد هذا الاصطلاح ايضا في كتاب نشوار المحاضرة للتوخي حيث جاء  
في قصة ( كيف استعاد التجار اموالهم ) ان الشيخ نصح التاجر قائلاً :  
فاذا هم بالنبيذ فخذ قدحا كبيرا واملاه وقم قائما وقل : هذا ساري  
لخالي ابي بكر النفاش . وبلاحظ هنا ان الشرب يكون قياما والقول علنا  
انه سار لفلان اي مفرح له . والياء في كلمة ( ساري ) للاضافة . ( راجع  
المختار من النشوار للدكتور عادل البكري - ص ٢٢٤ ) .

الاربعية وقلت له : هل لك يا سيدي ان تسقيني قدحا ادفع عني به المضرة  
وتشركني والجماعة في هذه المرة ؟ فقال ان كنت مستحقا له . قلت : وبماذا  
اكون مستحقا له ؟ قال : بان تخبرني في عقيب اي حركتي التنفس تشربه  
اعقب حركة الانبساط ام عقيب حركة الانقباض ؟ فاذا شربته اي حركة يتحرك  
القلب بعدها ؟ اضد ما قطعت عندها ام مثلها ؟

فذهبت امسك قسي لا نظر ما هو الجواب . فقال لي : ما اشبه هذا  
منك الا بما حكاه ابن قتية في ادب الكاتب عن الدين لما سئلوا عن عدد  
الاسنان جعلوا ايديهم في افواههم ليعدوها . ثم قال هذا وانا ما سالتك متى  
يكون نبض الجنين موافقا لنبض الحمل ومتى لا يكون موافقا (١٦٥) ولا عن  
الانقباض اهو اقدم من الانبساط ، ولا عن العلة التي من اجلها اذا فتح  
الانسان شفتيه ونفخ نفخا حارا فاسخن الاشياء الباردة واذا ضمهما ونفخ  
نفخا باردا فبرد الاشياء الحارة ، ولا عن العلة في ان النفخ البارد يلهب النار  
الكثيرة ويطفىء النار القليلة ، ولم صارت حركة الشرايين والقلب واحدة  
وحركتهما وحركة التنفس مختلفة ؟

ثم قال لي : اتعلم شيئا من ذلك ؟  
قلت : لا .

قال : افتعلم ان منفعة الانبساط (١٦٦) بالذات لادخال الهواء البارد  
وبالعرض مص الاشياء المائعة كالماء والشراب والمرق والنقاة (١٦٧) والتخف  
وشم الروائح الطيبة ؟

(١٦٥) اكثر هذه الاسئلة تعجيزية وفيها مغالطات علمية ، فان نبض الجنين لا  
يوافق نبض الام الحامل فهو اسرع منه لان قلبه يستقل بدورته الدموية .  
(١٦٦) الانبساط والانقباض هما الشهيقي والزفير . والعرض ( جمعه اعراض )  
هي المظاهر الفيزيولوجية الثانوية .  
(١٦٧) النقاة من كل شيء هي السائل الذي ينقع فيه . وفي نسخة الاحمدية  
في مكتبة الاوقاف ( الفقاع ) وهو ماء الشمير الذي اخترع كحوليا ويسمى  
( الجمرة ) .

قال : افتعلم ان منفعة الانقباض بالذات اخراج الهواء الحار واعداد  
هواء الترويح ، وبالعرض تصوت الحيوان والكلام والسعال والزمر  
والنفخ للنار والجشاء والبصاق والوقواق ودفع الروائح الكريهة والامستئثار<sup>(١٦٨)</sup>  
وبجميعها يتم التأزب والضحك والبكاء والتهد وتنفس الصعداء والتأفف  
والعطاس والشهق ؟

قلت : لا .

قال : فاشرب قلنا واحدا على جهة الرحمة لك .

فملأت قدحا الى رأسه . فقال : جودت هذا كأنه خط العلماء بلا  
هامش<sup>(١٦٩)</sup> . قلت يا سيدي ملأته الى الخط المستقيم . فاعتاظ وقال : يا غبي  
المستدير لا يكون عليه خط مستقيم لكن لما دائرة لو قوس .  
واخذ القدح من يدي فشربه وقال مجالسة الجاهل حمى الروح ،  
وانشد :

لا انسى الا في مجالس يلتقى  
فنائها الاشكال والنظراء  
ان الجهول تضرني اخلاقه  
ضرر السعال لمن به استقاء<sup>(١٧٠)</sup> .

ومثل ذلك قول المتنبي :

واحتمال الاذى ورؤية جانيه  
غذاء تضيى به الاجسام  
وما احسن ما قال حكيم الفرس : مقاطعة الجاهل توازي صلة العاقل .

(١٦٨) اخراج ملاء في الانف بدفع الهواء من خلاله .  
(١٦٩) اي ملأت القدح كما يملأ الكاتب صفحة الكتاب فلا يدع مكانا للهامش .  
(١٧٠) الاستسقاء هو تجمع الماء في جوف البطن فيتضخم البطن ويندفع الى  
الامام . واذا حدث السعال فانه يضغط على البطن من الاعلى الى الانف  
وبسبب ضيق الماء للمريض .

ثم نهض وقد هزته الريحه وقال : انرى من لهذا الامر بعدي ، ذهبت والله هذه الصناعة البترائية والعلوم الطبية واقتبضت اطرافها وتقطعت اهدابها فنحسها مأووف ومطرفها مطروف وصار الطبيب اذا دخل على المريض فهو بين ان ينصده إن بعد عهده عن القصاد او يمنعه القصد ان قرب عهده به ويسهله ان وقف طبعه<sup>(١٧١)</sup> ويحبسه ان سهل ويبرده ان سخن ويسخنه ان برد وينفيه اذا رآه قلعا ويستر بصحته اذا رآه ساكنا هادئا . كل هذا لانه ممكن لا يعلم ان كثيرا ما يكون القلق اصلح من السكون والاختلاط اصلح من التقط وسواد الاطراف اجود من بياضها . وان كثيرا ما يستعمل الطبيب الدواء النسل فيمن طبيعته منطقنة ليسكها وان كثيرا ما يعالج الحار بالبحار والبارد بالبارد ويستعمل مع المرض ما يضعف الاحساس والقوة .

---

(١٧١) وقوف الطبع هو الإمساك وعدم انطلاق الامعاء . وهو هنا ينتقد الاطباء الجلاء ومعالجاتهم الهازلة .

## – القسم الحادي عشر –

### في استهانة العامة بالصناعة الطبية والرد عليهم

ولولا عجز الأطباء عن هذه الأمور لما استهان الجمهور بالصناعة الطبية  
واستدلوا على نقضها من أراجيز الشعراء وأقوال العامة بفربوا الأمثال  
وسحبوا عليها لذيال المقال فواحد يقول :

ما للطبيب يموت بالداء الذي  
قد كان يشفى غيره فيما مضى  
هلك المداوي والمدلوي والذي  
جلب الدواء وباعه ومن اشترى

وآخر ينشد :

والناس يلحون الطبيب وانما  
غلط الطبيب اصابة الاقدار (١٧٣)

وآخر بجود ويقول هذا كله هذيان فإن ابن ثلاثين سنة لا يموت ابن عشرين  
ولا يعلم ان هذه قضية قد قتلت مائة ألف قتيل •

(١٧٢) جاء في هامش المخطوطة ونخط مغاير ما يأتي :

قال المتنبي :

وقد فارق الناس الاحبة قبلنا واعيا لدواء الموت كل طبيب  
وقال علي بن الجهم :  
كم من عليل قد تخطاه الردى فنتجا ومات طبيبه والموذ  
وقال شاعر آخر :

ان الطبيب له في الطب معرفة  
ما دام في عمر الانسان تاجر  
حتى اذا ما انقضت ايام مدته  
حار الطبيب وخائنه المقابر

وأخر يقول : الموت شيء لا يبد منه وإنما الطبيب يطيب القلوب ، وهذا  
 كأنه جواب لمن قال ان الطبيب ضامن لك الحياة وان الطبيب يشفي سائر  
 الامراض وآخر يقول مالي اعذب نفسي بالحمية . هذا فلان الطبيب ما يزداد  
 بالحمية الا اصفرارا ومرضاً<sup>(١٧٣)</sup> ولا يعلم انه لو لم يحتم لمات . وواحد يقول  
 انا آكل واشرب واترك التدلوي واتكل على الله وهو اذا مرض حساره اقبل  
 ليأخذ مشورة البيطار ، وكان يجب بحسب رأيه ان يتركه ويتوكل على الله .  
 على ان البيطار لا يأمر بالتدلوي وينهى عن التوكل على الله .  
 وآخر يقول كم مرضت وبرأت بلا دواء ولا يعلم انه لو استطب لكان  
 اسرع في برئه ، وانه سيأتي عليه وقت لا تعي فيه القوة لدفع المرض ولا يجد  
 من الطبيب معاونة فيهلك .

وأخر يقول : كم قد تدلويت واحتميت فلما خلطت برأت ولا يعلم ان  
 التخلبط صادف بالاتفاق فناء مادة المرض فبرأ وان اناساً كثيرين خلطوا قبل  
 فناء هذه المادة فهلكوا :

عاب الطبيب اناساً لا يقول لهم

وما عليه اذا عابوه من ضرر<sup>(١٧٤)</sup>

ما ضر شمس التضحى والشمس طالعة

ان لا يرى ضوءها من ليس ذا بصر

وهذه الطوائف الجاحدة تفضل صناعة الطب اذا سمعت الطبيب يقول هذا  
 الدواء يضر كذا يقولون كم قد اكلناه وماضينا وما يعلمون ان الطبيعة تحامي  
 ما امكنا عن قسها ثم اذا عجزت عن المحاربة فالمطب . ويقولون ما دام  
 للانسان خبز عند الخباز فما يضره شيء فاذا جاء ابو ضابط ما ينفعه شيء ،  
 فيسمون الحياة خبزاً ومعطي الحياة الخباز ويكون الموت ابا ضابط ويقولون ،

(١٧٣) الحمية لا تفعل المعجزات فهي تكون ضارة في بعض الامراض فكفر بالدم  
 وهبوط الضغط الدموي .

(١٧٤) ( عاب النطبيب قوم ) في نسخة الاحمدية .

ما دام الانسان حيا ما يضره شيء ، فاذا جاء الموت ما يفيده شيء . واذا قيل لهم ان الترياق ينفع من السموم قالوا هذا الترياق وهذه الاغص من ادعى فليبرهن . واذا ذكر النبض لهم قالوا هاتان امرأتان احدهما حامل والاخرى عاقر عرفوا احدهما من الاخرى من نبضيهما . فهم يريدون من الطبيب ان يعلم عن كل شخص ما هو معلوم عند الله على الحد الذي لا مزيد فيه ولا نقص منه ولا يقتضون بما لاح لعينيه وتجلى لبصيرته لانهم لا يفهمون ان هذه الصناعة تجيء بالممكن واذا عضدت بالتوفيق كانت كالضروري ، ليس لان احكامها ليست مدركة ومحاطا بها في كل شخص يجب ان تكون مردولة ومطروحة بل تكون متوسطة بين ادراك البغية وعدمها ، وليس لان بعض المرضى هلك لا ينبغي ان ينظر في الطب ولا بسبب ان بعض المرضى بسر بالطب وجب ان يعول عليها في البرء ابدا فالحكمة توجب توسط هذا الامر حتى يشكر الله من ينجو او تسلم نفسه من الهلاك . ولهذا استصعب ابتراط القضاء والبت بما يؤول اليه امر المرضى . فان راوا طبيا يقرأ في كتاب قالوا له مستهزئين : افي هذا دواء للموت ؟ فاذا قال لا قالوا ما هذه الكتب الا خرافات صلدت عن عجائز خرافات وما يزيد في اجل العالم علمه ولا ينقص في عمر الجاهل جهله . وما الامر الا كما قال ابو غسان الطبيب :

حكم كاس المنون ان يتساوى

في احتساها الفبي والالمني

وهذا الكلام من الايجاز على غاية الاضطلال والفساد فليس تساوي الناس في الموت والفناء حجة في عدم البقاء وحجة في تساويهم بالمراتب في السدار الاخرى . فالناس قد يتسلوون في السفر الى المدينة ويتزينون اذا وصلوا الى المستقر بحسب المنزلة بما صحبهم من الذخائر والامثلة<sup>(١٧٤)</sup> .

(١٧٥) اضطراب في الفاظ ومعاني الكلمات في هذه الاسطر في جميع النسخ .

وقد اجري التصحيح ما امكن -



هذا بيان بحسب الاختصار فيه<sup>٧٩</sup> ، فانهم يعظمون البيطرة على الطب لانهم بالبهائم وشبههم بها ويتطيرون بالمحيرة ويسمنونها خريزة الشسوم ومحزة الحرفة . واذا رابوا طبيا مكبا على العلم قالوا مفتون بالحنق ضيق الرزق ، فاذا تكلم ودقق في مسألة قالوا سوداوي اعتقادا ان العلم يخرج الى الجنون ، فان لم يفهموا ما يقول قالوا هذه زندقة ، فان نظرة فريق منهم انشد المريق الاخر يقول :

وما تنفع الآداب والعلم والحجى وصاحبها بعد الكمال يموت  
ولا يقولون في الاغذية حارة وباردة وانما يقولون هذا غذاء مبال يريدون به مستحلا كالبطيخ ، وهذا بظام الموت اي انه بارد يابس . ويسمون الرطب لينا ويقولون ان الشمس يطبخ الحمى ، والبلوط قولنج ، وهذا كله قريب وانما المصيبة العظمى اعتقادهم في الكافور والثلج انها حاران وفي الرازيانج<sup>(١٧٦)</sup> والحناء انها باردتان ، واز ماء الشعير يطبخ الصفراء .

كل هذا من عجز الاطباء وقلة خبرتهم بكتب القدماء فانقرضت الصناعة وهي نظام سلكها وأخلق جديدها وتفرق ايدي سبا عديدها<sup>(١٧٧)</sup> فهانت في نفوس الناس ودرثت وخطت من الفضلاء فصار الآن يتعاطاها القوابل وقوام الهياكل<sup>(١٧٨)</sup> ويمتادون في وصفات الاطباء فذهب رونقها واخلفت بهجتها ، وصارت كالفضل الذي لا يحتاج اليه . وبطل انطب البقراضبي وظهر طلب لم دأمر الله سبحانه على السنة اصفائه بشيء منه .

فبينما هو في الكلام اذا طرق الباب مريض فاذن له بالدخول فلما حضر سلم وجلس واستاذن في وصف ما يجده فاذن له . فقال يا سيدي اني اجد نشئا في فمي ورياحا في احشائي واعتقالا في طبعي وبصاقا وبلاغم في معدتي

(١٧٦) وهو الانسون .

(١٧٧) (وتفرق ساعد بدھا) في نسخة الجلي .

(١٧٨) فوام الهياكل هم سدة الهياكل التي يجمع فيها المرضى في زمــــن اليونانيين وقد سبق التعريف بها .

ورطوبات تسيل على مخدني • وإذا شربت البارد ازداد لها وإذا شربت الحار  
سكن في الحال أكثر ما أجد • ومع هذا بينما نراني ضاحكا حتى عدت باكيا •  
آمالى قصيرة ولغراحي يسير ، هضمي قليل وغذائي كثير ، احشائي تحترق  
وبولي ابيض يثق<sup>(١٧٩)</sup> • وإذا شكوت ما بي الى الاطباء نسبني بعضهم الى  
الكذب ولم يزدني آخرون على تحريك الرأس والمجب •

قال الشيخ : هذا ما كنا فيه ، لقد صدقت في جميع ما ذكرت وهذا مرض  
ينفع فيه العلاج بالاعشاب الحارة • ولكل ما ذكرت اسباب واضحة تحتاج الى  
مدام وندمان وتغريغ قلب وغسل جيد ، فعول على الحمية وعد اثنا دفعة ثانية :  
فودعنا وانصرف فأوما الى تليذه وقال غن لنا معنى :

منّة للكرى وطيف الخيال جدت بيننا عهد الوصال  
كان قد ساعد الرقيب بها لو لا فضول السوار والخلخل  
فالتفت اليه مغضبا وقال : اين نذهب بك ؟ اهذا من امراحات الاطباء واصوات  
الحكماء ؟ اما علمت انه قبيح بالمعنى ان يغني في تموز :  
فسي بالله يا مطر فكثرة ما يجي ضرر  
وقبيح ان يغني بالمعنى :

تصبح بوجه الراح والطالع السعد

وقبيح بان يغني في العرس :

احسن ما كنا ففرقنا فخاننا الدهر وما خنا  
وقبيح ان يغني لشريف :

لك عيد الصليب تلعب فيه ولنا المهرجان والنيروز

ثم قال : غنّ احد اصواتي <sup>٨١</sup> التي اقترحتها في مبدا سكري . فاندفع  
وغنى بشعر العباس بن الاحنف :

زعموا لي انها بانث تحم ابتلى الله بهذا من زعم  
اشتكت مما بها كانت كما يشتكي البدر اذا ما قيل تم  
لت بي شكواك يا سيدتي ذلك الاجسر اذا طال السقم

فطرب ابو ايوب الكحال وقال اسمعوا يا اخوان الصفا وبقية العلماء فوحق  
منشيء الطبائع ومبدي البدائع لو كتب هذا بالمباضع في الماسع لوقع اجل  
المواقع فطرب القوم وطربوا . وزاد الشيخ في حد الانتشاء فلما دبت فيه  
حميا الكاس واتشرت منه في المفاصل والرأس اخذ في هذيانه وبث اشجانه  
وقال يا اخي قد نعت في جمع العلم وكددت نفسي في قراءة الكتب وما بلغت  
بصاعة الطب غرضي من الكسب وسبب ذلك ان مروءات الناس قد سقطت  
وقوسهم قد خست وصغرت ، وقد مضى العمر وكبر السن وانا ماض وما  
اخف ولدا يحيى ذكري ولا حميا يبكي على قبري وتمثل بقول الاول :

تذكرت من يبكي علي فلم اجد

سوى مجلي في الطب والعلم والكتب (١٨٠)

ثم ارخى عينيه بالبكاء وانصرف القوم .

---

(١٨٠) هذا الشعر من نظم ابن بطلان يصف نفسه عند موته فهو لم يتخيل

زوجة ولم يظف ولدا ولذلك قال في شعره :

ولا احد ان مت يبكي لبيتي سوى مجلي في الطب والكتب باكيا

وبدكره هنا محرفا في هذه الفصّة على لسان الشيخ .

## — القسم الثاني عشر —

### في خاتمة الكتاب وذكر سبب انقطاع الزيارة والاجتناب

وبقي ابو جابر تلميذه فالتفت اليه وقال استني وغني بقول الشاعر :

يموت راعي الضأن في جهله      مئة جالينوس في طبه  
وربما زاد على عمره      وزاد في الامن على مره

ثم مال على جنبه نائما ، فنهضت على رجلي قائما فلما همت بالانصراف قال لي غلامه : اتضي يا سيدي وتتركني انا والمسكين ابا جابر الذي قد كسد يومه وغنى حتى يح حلقه جائعين ؟ فقلت : وما سبب جوعكما وفي السدار طعام ؟ فقال : منى انصرفت لم اتجاسر على شيء ولم اقدر على التمرس لبي ، وان اقممت احتجبت بك ودخلت اذ وهذا الفتى في عمارك (١٨١) . فذلت نفسي الى اطعامهما وسقيهما غيظا من شحه ومكافأة على بخله فاعد الطبق وقدم اللحم فاكلنا حتى لم يبق الا العظام وعدلنا الى العانودج فانسنا على بقيته وملنا نحو الشراب وغنى ذلك الفتى :

نبئت ان النار بمدك اضرمت

ولستب بمدك يا كليب المجلس

وتحدثوا في امر كل عظيمة

لو كنت شاهدتهم بها لم يبروا

وطاب الوقت واتصل الشرب . فبينما نحن كذلك على هذه الحال اذ رفسم الشيخ راسه متيقظا فلما رأى وقد تفرغ الجام من الحلواء وايضت عظام

---

(١٨١) يقال دخل في فمار الناس اي في زحمتهم . واصل الكلمة من التمر وهو السر والنخبة .

الشواء قال ما هذا التبسط في منزلي والتحكم في مطعمي ومشري قلت  
تذكرت قولك :

اضاحك ضيفي قبل انزال رحله

فيخصب عندي والمحسل جديب

قال : الاشرار يتبعون مساويء الناس كما يتبع الذباب الموضع الفاسدة من  
البدن قلت يا سيدي ما تناولنا منه الا القليل وكنا قادرين على الكثير . قال  
صدق افلاطون في قوله : ( لا تصحبوا الاشرار فانهم يمنون عليكم بالسلامة  
منهم ) . اما تعلم ان كحل اصفهان يأتي على الجمال ويفنى بالاميال (١٨٣) ؟  
قلت : يا سيدي انت دعوتني الى منزلك وعرضت عني طعامك وشرايك  
فما زرتك مثقلا ولا حضرت عندك متطفلا .

قال : قد فعلت ما هو اقبح من التطفيل واصعب من التثقيب لانك  
غررتني من قهك وزعمت انك لا تقدر على شرب الشراب واراك تكسرع  
منه بالارطال والاقداح . والذنب لي في الاغترار بك والانخداع لك .  
ثم استوفى على نفسه اليمين النموس انه لا يضيف غريبا بقية عمره  
ولا ياذن لاحد في دخول منزله . فنهضت من عنده وغبت عنه عدة ايام وعلودت  
داره واذا به في شباك على الطريق فلما ابصرني صاح يا غلام احفظ الباب  
والمروق (١٨٣) فقد ورد الفرار الملق (١٨٤) واخاف ان يلج الدار لو يتسلق .  
فلما رآته بئانه بالسلام وغمرته بالاعظام والاكرام فاعرض ولم يرد السلام ،  
فانسلت :

كان لم يكن بين الحجون الى الصفا

انيس ولم يسر بمكة سامر

---

(١٨٣) اي ان الكميات الهائلة من الكحل تنفذ كلها بالامبال الصغيرة التي تحملها  
الى العين عند الاحمال .

(١٨٣) المروق هو المدخل المؤدي الى فناء الدار - والكلمة جاءت من المروق  
فيقال مروق السهم اي اجتيازه بسرعة .

(١٨٤) من املق الرجل اي افترق . والفرار هو الذي يفر الناس ويخضعهم .

بلى نحن كنا أهلها فإبادنا

صروف اللبالي والطبيب المسافر<sup>(١٨٥)</sup>

ثم قاطعني واغلق باب الشباك فكان آخر عهدي به .

وهنا قد وفينا بما ضمنا بقدر ما جادت به القريحة وساعدت عليه العبارة المليحة وقد جمعت الهزل طريقا الى الجد اذا كان الانسان مترددا بين الحسن والمقل ، وذكرت اسماء غير دالة على اشخاص معروفين ليصل الفهم الى القاري . بهم على وجه المجاورة . ووسعنا الكلام لان اللسان اذا وجد مراحا لم يقف ، والخاطر اذا اصاب سخاء لم يكف .

على اننا لو اردنا فرش الكلام لتمرصنا لحدوث الملل والسأم . ونرجو ان يكون ما اتينا به مالكا لرضى من حث على نظم منثره وجمع منتشره . والله نال ان يخرجنا من هذا الغناء المحشو بمداه بالقاء الى حضرة القدس ومقر الانس ومراد النفس في ملكوت السماء حيث لا يعذر مطلوب ولا يفقد محبوب انه سميع مجيب .

تمت الرسالة بحمد الله ومنه وحبينا الله

ونعم الوكيل

---

(١٨٥) والبيت في نسخة الاحمدية :

بلى نحن كنا أهلها فإبادنا

صروف اللبالي والسنون الفرائر

والتنغير هنا جاء مطابقا لموضوع الطب والاطباء وسير القصة .

## شرح اسئلة دعوة الاطباء

وردت مسائل طبية عديدة وضّمها ابن بطلان في ( دعوة الاطباء ) على لسان الشيخ الطبيب ، وقد شغلت هذه المسائل افكار الاطباء الذين جاؤا بعد ابن بطلان محاولين وضع اجوبة لها . ونظرا الى ان هذه المسائل كانت موجهة للطبيب الشاب لاطهار عجزه عن الاجابة فان قسا منها اسئلة لأ جواب علمي لها ولذلك ، فعندما حاول الطبيب علي بن هبة الله بن اتردي الاجابة عليها وجد نفسه عاجزا عن الاجابة على قسم كبير منها بل ان اجابته على القسم الاخر لم تكن وافية ومقنعة .

وهذا الطبيب ، ابو الحسن علي بن هبة الله بن علي بن اتردي ذكره ابن ابي اصيبعة في طبقاته وقال عنه انه طبيب فاضل من اهل بغداد مشهور بالتقدم في صناعة الطب وجودة المعرفة لها ، حسن المعالجة جيد التصنيف<sup>(١٨٦)</sup> وقال انه شرح كتاب دعوة الاطباء الذي الفه لابي العلاء محفوظ المسيحي المتطبب ، وكان هذا قد طلب منه وضع اجوبة لمسائل ابن بطلان .

ولم يذكر ابن ابي اصيبعة تاريخا لابي الحسن علي بن اتردي ولكن ورد ضمن بعض الاجوبة قوله ( وعرض ايضا في شتاتنا هذا وهو شتوة سنة سبع وخمسمائة برد شديد ) فعلى هذا فان ابن اتردي كان موجودا سنة ٥٠٧ هـ اي بعد ابن بطلان بنحو نصف قرن .

وبالنسبة لنا ، حول هذه الاسئلة ، فاننا لم نجد فيها شيئا يستحق الاهتمام الشديد ، فاکثرها له صلة بمعلومات فيزيائية او بيئية او مطبوعات شخصية . ونذكر في ما يأتي جواب علي بن اتردي على كتاب ابي العلاء

---

(١٨٦) عبون الانباء في طبقات الاطباء - موفق الدين احمد بن القاسم الخزرجي، المعروف بابن ابي اصيبعة - بيروت ١٩٥٦ - ج ٢ ص ٣٢٤ .

محفوظ . قال : « سالتني ايدك الله بحسن المعونة والتوفيق ، وارشدك من اليقين الجلي لوضح طريق ، ايضاح اجوبة المسائل التي لودعها الشيخ ابو الحسن بن بطلان رسالته الموسومة بدعوة الاطباء واطهار معانيها لسوي العقول الالباء فتوقفت عن ذلك لانني فكرت في اجوبة هذه المسائل وحل الشكوك فيها فرأيت بعضها يمر حله فلم اوثر ان ادخل بعضها وانرك البعض . ثم لما ترادفت كتبك تحت على انجاز ذلك واتفق ان وقع عندي كتاب الرئيس ابي علي بن سينا رحمه الله جوابا عن كتاب ورد اليه من احد تلاميذه يسأله عن مسائل يكتب احويتها فقال : اما اجوبة المسائل التي اعلمها بقينا فتقد كتبت جوابها مع البرهان ، والتي لم يكن عندي لها برهان كتبت جوابها اقتناعا ، وما لم اعنه قلت لا اعلمه . فلما رأيت مع عظم شأن هذا الرجل وجلاله قنره في العلم بقول هذا رأيت ان اسمعك بما جاء به الخاطر وان لا احرمك الكل لاجل القصور عن البعض . وكنت اتصور انه يبيع ان اجيب عن بعضها دون بعض ، فاذا فعلت ذلك فلي اسوة بهذا الرجل العزيز الفضل وارجو ان يكون ما آبي به من ذلك موافقا لغرضك وحالا للشبهة التي اختلجت في فكره وبالله استعين » .

ولبن اثري في وصف هذه المسائل في موضع اخر بانها اقرب الى المعاياة اي الاعياء والمجيز وان بعضها لا يترتب عليه كبر امر الا بنحو بل المعنى الى قصد آخر . وهو ياخذ بحل هذه المسائل ويبدأ بالمسألة الاولى من مسائل الطبائمي ، وهي سؤال عن جماعتين هما الحبشة والصقالبة فيقول ان المناخ في بلادهما مختلف فالجماعة الاولى الحبشة لاغارقة الذين تشدد الحرارة في بلادهم طوال السنة والجماعة الثانية الصقالبة ( السكلاف ) وهم شعوب اليوغوسلاف والبلغار في الجزء الجنوبي الشرقي من اوربا ، وبلادهم شديدة البرودة بالنسبة لشعوب افريقيا . فيسأل لماذا يغتنون جيما بالاغذية الحارة اليابسة ، ويشربون الخمر وكان المفروض ان يكون الامر خلاف ذلك نظرا لاختلاف مناخهم وبيئتهم ؟ ثم ينارح فيضع جوابا للمسألة فيقول ان



الجنة يستعملون الاطعمة المولدة للحرارة دواءً ، والصقابة يأخذونه غذاءً .  
 وهذا الجواب لا يجب ابن اتردي ويقول انه تغليب للمسؤول وان الجواب  
 الصحيح ان ما يعمل البارد بالذات عمله الحار بالعرض . اي ان الصقابة  
 يستعملون من الغذاء كله بحكم بيئتهم الباردة فيكون هضمهم اجود واجدانهم  
 اقوى . اما الافارقة فان الحرارة عندهم تعطّل وتبيل الى فاجحة الجلد فخلو  
 الباطن منها . واذا اشتد البرد على البدن من الظاهر يلزم ان تقوى الحرارة  
 معه في الباطن وهو تمليل باجأ اليه ابن اتردي محاولا ان يأتي بامثلة وايضاحات  
 قد لا تنفي المسألة شيئا .

ثم يتناول مسألة اخرى ليجيب عليها وهي مسألة الخنزير فيقول انه  
 لا ينكر استحالة الفضلات والازبال الى دم جد في الجسم وهو الذي يصلح  
 ان يكون منه لحم معتدل ، وان من هذه الفضلات ما يكون غذاءً جيداً  
 للحيوان .

### والمسألة الثالثة مسألة البلغم وليس فيها ما يفيد .

والرابعة هي عن الولادة هل نعتبر عملاً طبيعياً على الرغم مما يرافقها من  
 امراض ويدخل جراحي ؟ يقول انها عمل طبيعي ولا يمكن ان يصل انها غير  
 طبيعية . وان ما يمرضها احيانا هو حالات شاذة كاورام الرحم لو الاورام في  
 الاعضاء المجاورة كالامعاء والمثانة او ان يكون الجنين عظيم الخلقة او ان  
 يكون كبير الرأس ( استقاء الرأس ) او ان يكون مجيئه وجها او مقترضا  
 او مقعديا ( اي غير رأسي ) وكذلك وجود التوائم في الرحم . ويقول ان  
 الرياضة تعيد العامل في تسهيل الولادة ، وانه سمع عن امرأة حامل دخلت  
 المستراح وهي تشعر انها بحاجة الى التبرز ولدت هناك فحملت ابنها وخرجت .

والخامسة يقول عنها ان الذي يمنع البول من الخروج اثناء النوم على  
 الرغم من ان الشخص حاقن ويرى كانه يبول هو عضلة على عنق المثانة تقلص  
 فتمنع خروج البول الا اذا اطلعت لها الارادة والاختيار فعند اطلاق الارادة

لها نكف عن العمل ويخرج البول مع استرخائها ، والارادة اثناء النوم منعمة بخلاف المتى فليس على لوعيته عضلة تمنع خروجه وان فعله تقصاني وفسد يحدث العمل التقصاني اثناء النوم . فان كثيرا من الناس يقومون باعمال اثناء النوم من دون ارادتهم .

وفي المسألة السادسة يقول البحار بن الشمسية والقمرية هي التي تتعلق بالشمس والقمر ويتلى اقوالا عن جالينوس وابقراط وليس له فيها رأي ما . ويقول في المسألة السابعة ان النمو من خواص الاعضاء المتشابهة وان الاختلاف اكثر من التحلل اي ان ما يضاف الى اعضاء الجسم من مادة حية هو اكثر مما يندثر منها فيحدث النمو بهذه الزيادة .

وهكذا يجيب على بقية الاسئلة منها اجابة مترسلة ومنها المقتضبة ، وبعضها اجوبة علمية مفيدة ، وبعضها اجوبة غير شافية . وقد اشار الى ذلك في رسالته الى محفوظ المتطبب موضحا ذلك وممنذرا .

## ٨٩ فهرس الاعلام

١٦	ابراهيم بن بكس
٨٦٠٧٠٦٠٤	ابن ابي اصيعة
١٠	ابن خلكان
١٦	ابن الخمار
١٣٠١١٠١٠٠٩٠٧٠٦٠٤٠٣	ابن بطلان
٨٢٠٤٣	
٤٤	ابن سرج
١٦	ابن عبدان
١٠	ابن العبدي
١٠	ابن القبطي
٧	ابن الهيثم
٨٩٠٤٩٠٤٠٠٢٨٠٤	بقراط
٨٢٠٤٥٠٣٩	ابو ايوب الكحال
٧٣	ابو بكر النقاش
٥١٠٣٩	ابو جابر القاصد
٧	ابو الحسن البصري
٧	ابو الحسن القدوري
٤٧٠٣٩	ابو سالم الجرائحي
٨٦	ابو الملاء محفوظ
٧	ابو الملاء المري

١٦	ابو حيان التوحيدى
١٦	ابو الوفاء المهندس
٥	ادريس الجلبى
٢٩	ارسطو
٤٩	ارشيدس
٢٩ ، ٢٦	افلاطون
٤٩	اقليدس
٣٩ ، ٣٣ ، ٢٢	الامين
٤٤	بدعة الكبيرة
٥	بشارة زلزل ( الدكتور )
١٥	بكر بن وائل
٨٧	البلغار
٧٣	التوخى
٦	ثابت بن ابراهيم بن زهرون
٨٩ ، ٧٥ ، ٤٦ ، ٣٩ ، ٢٢ ، ٤	جالينوس
٦٥ ، ٣٩ ، ٣٣	جبرائيل بن بختيشوع
٨	الحاكم بامر الله
٩٨ ، ٨٧ ، ٤٢	الحبشة ( الاحباش )
٢٢ و ٢٥	الحسن بن هاني
٦١	حنن بن اسحاق
٥٩	خاروق ابو الوفا
٥٧	ديسقوريدس
١٧	الذهبيون

٣٩ ، ٣٣ ، ٢٢	الرشيد
٢٦	سقراط
٨٧	الكلاف
٧	الشريف المرتضى
٧	صاعد بن بشر
٨٧ ، ٤٢	الصقابة
٧٣ ، ١٠	عادل البكري ( الدكتور )
٧ ، ٦	عبدالله بن الطيب ( ابو الفرج )
١٦	عضد الدولة
٩ ، ٨ ، ٦	على بن رضوان
٨٦	علي بن هبة الله بن اتردي
٢١	عمارة بن حمزة
٢١	عسرو بن معدي كرب
٦	غني دو شولياك
٢٦	فيثاغورس
٥	القس عبدالاحد بن يوحنا
٤٤	قيس ولبني
٥	لقمان عبدالله الجليبي
٣٩ ، ٣٣	المامون
٧	الماوردي ( اقضى القضاة )
٧٧ ، ٧٥ ، ٣٧	الحنيني
٦١ ، ٤٠	المتوكل على الله
٤٤	مجنون ليلي
٦	المستنصر بالله

٤٤	معبد اليقطيني
٩	ممر الدولة ثمال بن صالح
١٠	منصور بن مروان ( ابو سعيد )
٧	مهار الشاعر
١٣ ، ١٠ ، ٣	نصير الدولة بن مروان
١٦	نقيب بن بن القس
١٦	يحيى بن علي
٣٩	اليونانيون
٨٧	اليوغلاف

## فهرست المدن والاماكن<sup>١٣</sup>

١٠	استانبول
٤٩	الاسكندرية
١٠	الامبروزيات ( مكتبة )
١٥	الاناضول
٨	انطاكية
٨٧٤٦	اوربا
١٠	ايطاليا
٨٦٤٣٧٤٢٢٤١٨٤١٥٤٦	بغداد
٥	بيروت
١٠	جامعة القديس يوسف
٧	الجزيرة
١٠	دار الكتب المصرية
١٥٤٧	ديار بكر
٧	دير الملك المنيع
٦	الشام
٦	الشرق الاقصى
١٠	طوب قبو سراي
١٨	غمر الزعفران
٦	العراق
٧	فارس
٧	القسطنطينية

٧	فلورنسا
١٠	قلعه الهنتاج
٩ ، ٨	القاهرة
٧	لندن
٢٢	الكوفة
٦	كنيسة لوقا
١٠	منحع ابا صوفيا
١٦	السنفى المضدي
٦	مينا ( مرفأ )
٩ ، ٧ ، ٦	مصر
١٠	المكتبة المارونية بحلب
٧	الموصل
١٥ ، ١٣ ، ١٠ ، ٣	ميافارقين
٧	النيل ( نهر )
٦	الهند
١٥ ، ٤	اليونان



# فهرست حضاري<sup>۱۵</sup>

۱۵	الائمند
۴۶	الانزيرة
۵۲	الاسيلم
۸۸	استقاء الرأس
۸	الاقرباذين
۶۵	امير باريس ( دواء )
۷۴	الانبساط والانقباض
۲۲	افزروت
۸۰	الآنسون
۶۵	الاهليلج
۸۹ ، ۶۱ ، ۴۴ ، ۲۸ ، ۴	البحران
۶	البخر
۵۷	البرينة
۶۱ ، ۵۳ ، ۸	البيمارستان
۵۶	التونيا العجري
۵۷	جندباستر
۵۷	الحارود
۷۸	الحمية
۵۶	الحنظل
۵۲ ، ۱۷	الحوائج

٧٠	خلم الورك
٢٥	الخلنج
١٩	للخوانيق
٥٩	الديتي
٣٥	دست المباحص
٥٥	الدواء اللقمه
٢١	الديياج
٢٥	الزلوند
٥٦	الربوب
٥٧	الرنه
٦٥	للزنجيل
٣٤	السبل
١٧	السفاتج
٧٢	السكنجين
٥٦	للسباذج
٧٣	شرب النخب
٥٩	الشمشك
٤٦	الصبوخ والغبوق
٣٤	الصناير
٧٠٠٦	الطاعون
٤٦ ، ٣٤	الظفرة
٤٦	الغضارة
٨٣	الغمار

٣٢ ، ٨	التالچ
٣٣	القالوذج
٥٤ ، ٥٣ ، ٥٢ ، ٥١	اتقصد
١٩	فطام الصبيان
٧٤	المقاع
٥٧	المودنج
٥٩	الميروزج
٣٥	المقاضيير
٥٧	المقدس
٦٩ ، ٣٥ ، ٣٢	المقولنج
٦١	الميفال
٦٠	كسبر وعوير
٣٤	المكلبتان
٥٢	كليكان
٨	الكناش ( الكنايش )
٣٢ ، ٨	القوة
٧٤	ماء الشعير
٢٢	المثالث والمثاني
٣٥	مخائب التشمير
٧٣	المختار من النشوار
٣٥	مرهبدان
١٧	المزاود
٢٩	المضيرة

۳۵	مفتاح الرحم
۳۵	مقص السطم
۶۸	مشکاح
۷۳	ملحم الحروق
۳۵	المهت
۵۶	الناردين
۳۴	النشاب
۷۴	التقاعة
۲۹	التقرس
۱۹	التوروز
۹	نفضن مقالة ابن بطلان
۵۳	اليافوخ
۵۷	يبروح
۵۹	يسب

## فهرست المواضيع

الموضوع	الصفحة
المقدمة	٣
من هو ابن بطلان ؟	٦
قصة الخلاف بين ابن بطلان وابن رضوان	٨
من هو الامير نصير الدولة بن مروان ؟	١٠
النسخ الخطية للكتاب	١٠
لص المخطوطة	١١
القسم الاول : في فائحة الكتاب ومدح بغداد وذم ميافارقين لما فيها من الكساد	١٥
القسم الثاني : في ذكر مجالس الطعام وايراد الحجج التي تحمي عن الأكل فيما يقدم من الالوان	٢٤
القسم الثالث : في نعمت مجلس الشراب واللذة وذكر ما جرى من المسائل	٣٨
القسم الرابع : في اعتبار الطبائمي بمسائل توضح فضله وتظهر جهله	٤٢
القسم الخامس : في سؤال الكفحال عما لا يسمه جهله	٤٥
القسم السادس : في اعتبار الجرائحي بمعرفة التشريع والمنافع	٤٧
القسم السابع : في امتحان القاصد بما يحتاج الى معرفته من النافع	٥١

- القسم الثامن : في اعتبار الميادلة بمعرفة العقاقير والادوية ٥٥
- القسم التاسع : في غير الأطباء وتغايروهم على المرضى ٥٩
- القسم العاشر : في اعتذار الطبيب المصروف واذم الصارف له ٦٨
- القسم الحادي عشر : في استهالة العامة بانصناعة انطية والرد عليهم ٧٧
- القسم الثاني عشر : في خاتمة الكتاب وذكر سبب انقطاع الزيارة والاجتناب ٨٣
- شرح اسئلة دعوة الأطباء ٨٦